

Diasabra Juni 6 2015 -Edicion-8 Vol.194908 Sta.Cruz #110 1.50

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



Aunke amienda di AVP tabata pa scapa cara pueblo

NO MESTER DESCARTA E POSIBILIDAD CU

E DEFICIT DI PRESUPUESTO 2015 POR TA MAS GRANDI CU LOKE A WORDO PRESENTA

E PAKICO SR. MIKE EMAN MESTER CONVENCE VALERO PA HABRI E REFINERIA

Colegio Arubano ta tuma un paso pa yega na e alumnonan cu diploma di Mavo

Archivo Nacional Aruba(ANA) ta celebra Dia Internacional di Archivo

Esaki ta cuminsa diamars 9 di Juni cu un anochi di charla/presentacion



A gradua na Facultad di Ley na Universidad di Aruba, sr. Charleson Guilyón Oduber



Opinion Publico

KEN MAS KIER SINTA DEN SCOCHI DI MIKE??

A PESAR DI SUFICIENTE PRUEBA EVIDENTE, MINISTERIO PUBLICO TA PREFERA KEDA SINTA DEN SCOCHI DI MIKE

Despues di e parlamentarionan di e partido berde, gremionan sindical y comercial ta resulta awor, cu Ministerio Publico tambe ta haya sumamente dushi pa sinta den scochi di Mike. A laga e "Trias Politica" di Montesquieu na filingrana, ora nota cu Mike y Ministerio Publico continuamente ta "speel onder één hoedje".

Ta kico ta pasa Ministerio Publico? Nan no ta comprende Papiamento mucho bon of e asunto di corupcion ta demasiado "politiekgevoelig" pa nan? Un cos ta sigur nos estado di derecho ta tambaleando horiblemente riba su fundeshi. Un gran cantidad di Arubiano ta sinti nan mes traiciona ora bin nota cu e funcionarionan Hulandes- Europeo kier sigura nan estadia aki na Aruba door di keda super "gedienstig" na Mike.

Ta parce cu e funcion di fiscal ultimamente ta reserva solamente pa esnan leal na e partido berde. Nan no ta importa nan mes un bledo cu legalidad y seguridad huridico, basta por sinta dushi den scochi di Mike. Semper Mike a realiza bon, cu "met onwillige honden is het kwaad hazen vangen" y ta pesey ta buscando "technische bijstanders" Hulandes- Europeo, cu ta mucho mas manehabel cu profesionalnan Arubano. Varios abogado Arubano ta mustra continuamente riba e peliger di un Ministerio Publico inconsistente pa cu su maneho. Actualmente ta parce cu un "goede verstandhouding" cu gobernantenan tin mucho mas balor cu conocimento y aplicacion di ley.

Ta tristo pa constata cu Ministerio Publico ta imitando parlamentarion di e partido berde pa keda semper "lief" cu Mike. Fuera di esey por constata cu miembronan di Ministerio Publico ta sinta riba "AB-bank" na momento cu mester trata casonan di corupcion di parti di e gobernantenan actual. Indudablemente minister di husticia mes ta tene suficiente distancia di e funcionarionan di Ministerio Publico, evitando asina cualkier influencia politico innecesario.

Ta mas bien "michieltje" pa medio di su "pronkjuweel" ta poniendo presion riba Ministerio Publico pa cu su "justitieel vervolgingsbeleid"! Por ultimo ta puntra kico nos tin anto na Ministerio Publico, "mannetjesputters of mannequins du Premier Ministre??!! Na Aruba, "it's all politics, to hell with it"!!

TA BUSCA

Pa famia den necesidad ta busca

Stoof single di 4 gas
Frigidaire single di 1 porta
Cama

Contact Edmond Croes 7390101

Pensionadonan di APNA: atencion

Despues di averiguacion di parti di un pensionado di APNA biba na Aruba a resulta cu NO tin ley cu ta obliga APNA (pensioenfonds na Corsou) pa kita AZV-premie for di e pensioen cu ta paga e pensionadonan biba na Aruba. APNA a confirma e ponencia aki.

Aparentemente tin un areglo di antes entre Impuesto di Aruba y APNA pa kita e AZV-premie for di pensionadonan di APNA biba na Aruba , pero e areglo aki ya no tin base legal sigur no después di e cambionan estatal (Antiyas Hulandes a somenta) cu a tuma lugar. Kico APNA tabata haci según e areglo bieu aki ? APNA tabata kita e prima di AZV for di e pensioen y tabata manda e placa ey NO TUR LUNA pero después di un aña pa Impuesto na Aruba.Tur pensionado por a haci mescos poniendo e placa riba un cuenta di spaar y paga Impuesto ora Impuesto cobra via aanslag di belasting.

Si tin mas pensionado biba na Aruba (según información nan mester ta mas o menos 150 persona) cu kier stop e kitamento di prima di AZV for di e pensioen cu nan ta haya di APNA , nan mester manda pidi APNA pa stop.

Poniendo e placa extra cu nan lo haya un banda, e pensionadonan por paga Impuesto ora e wordo cobra (tin hopi chens cu no tin di paga mes), esey ta después di mas di un aña. Tur pensionado tin e adres pa comunica cu APNA: esun mas fácil ta info@apc.cw

R.A.

Oficinanan di IBiSA cera pa publico

Dia 8 di Juni for di 7:30am – 11:00 am

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa comunidad di Aruba y su usuarionan, cu su oficina principal situa na Frankrijkstraat #1 y tambe IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na Dr. Schaepmanstraat #52, ta cera pa publico riba dialuna dia 8 di Juni 2015 for di 7:30 a.m. pa 11:00 a.m. E motibo pa esaki ta un reunion



general cu personal. Despues di e reunion ambos oficina ta habri pa reanuda servicio na publico y usuario desde 11:00 a.m.

Staf y personal di IBiSA ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa y ta gradici pa tur comprension.

Turistanan horta na Bushiribana

Polis a bay diahuebs pa 11:14, na haltura di e mina di oro na Bushiribana unda algun turista a wordo horta. Na e sitio no tabata tin ningun hende. Pero riba e caminda di santo sin nomber, direccion Natural Bridge, Polis a topa dos muher sinta banda di un Jeep shinishi V-302. E muhernan a bisa polis cu ladronnan a bay cu nan pertenencia for di e auto. Polis a tuma e keho.

Problema y molester di cacho den vecindario di Macuarima

Central a manda Polis diahuebspa 18:35, den vecindario di un cas na Macuarima, unda tin un Pittbull ta cana rond. Na e sitio e doño di e Pitbull a bisa cu normalmente e Pitbull ta na cadena, pero un rato el'a lague los.Polis a bisa e doño pa e tene e cacho den su cura. El'a comprende. Riba e mesun caminda, polisnan ta wordo acerca pa un otro habitante, kende a bisa cu tin un cacho muher loops ta cana rond den vecindario. Polis a haci un investigacion y a papia cu e M.C. di 78 aña, kende a bisa cu e ta responsabel pa e cacho. E cacho tin cinco yiu den e cura di un cas, pero e puppynan tin miedo di hende y polis no a logra garanan pa hibanan shelter. Polis a papia cu M.W y a bise cu e mester pone e cachonan den su cura of hibanan shelter, Mirando su edad, Polis a bise pa e busca ayudo cu e cachonan. Polis a pone Polis di bario na haltura.

Bishitante di Carubbean a keda atraca

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 10:20, den Jan Steenstraat na haltura di ex- Buchi's Bar, unda un homber a keda atraca. Na e sitio e homber S. a bisa cu el'a bin for di Seroe Blanco pa asisti na e evenemento di Carubbean pa prome biaha. Ora cu e tabata canando den Jan Steenstraat, bayendo pabao, diripiente el'a wordo atraca pa un grupo di seis of ocho hoben. Nan a kita su cartera y yabi di auto y a core bay direccion panort. Ambulance a bin na e sitio y a dune ayudo medico y despues a hibe Centro Medico. Mirando cu e no tin e yabi di auto, Lucho Towing a hiba e auto warda di San Nicolas. Den oranan di mainta e ta bay duna keho.

Gerick Croes di MEP:

Aunke amienda di AVP tabata pa scapa cara pueblo

No mester descarta e posibilidad cu e deficit di presupuesto 2015 por ta mas grandi cu loke a wordo presenta



Den e presupuesto 2015 a presenta un deficit di 3.7% cual den principio ta cuadra cu loke Gabinete Eman a presenta den e presupuestonan multi-anual presenta na 2014. Realidad ta awendia tin motibo pa duda den e porcentahe presenta den 2015, aunke cu fraccion AVP a aproba esaki y cu el'a wordo firma door di Gobernador. Na promer lugar experiencia di presupuesto 2014 ta un ehempel cu no mester lubida pasobra na promer instante e presenta un deficit di 4.3% y despues cu CFT a scrutina esaki el'a resulta di ta 9.3% significando un coreccion di 252 miyon florin extra na gasto.

Ademas e hecho cu constant ta señala cu no ta cumpliendo cu propio acuerdonan manera esun di 2013 yama "balanced budget akkoord" ta crea mas duda den e capacidad di Gabinete Eman pa por logra un maneho financiero cu ta duna señalnan di mehoracion. Den e caso specifico aki Raad van advies y CFT a señala cu lo ta kibrando e principio di e maximo na gasto.
Pa loke ta trata e 24 medidanan presenta solamente riba algun di nan a tuma un decision y cual poco a wordo implementa manera Gabinete Eman mes a planea. Ora cu a trata e presupuesto ainda tabata tin 10 medida sin aclaracion significando cu Gabinete Eman tabata falta pa realiza 56 miyon ainda na reduccion of esaki lo a bini conta acerca riba e presupuesto cu consecuencia un deficit mas halto.

Dus Gobierno mes tabata sa cu durante tratamento di presupuesto ainda e no tabata logrando su meta. IMF den su publicacion a menciona cu 1% di BBO / BAZV lo por genera alrededor di 60 miyon florin. No a dura mucho cu fraccion di AVP a cuminsa propaganda esaki den media pa scapa cara di Gabinete Eman pa despues bisa cu no ta gobierno pero ta parlamento ta esun cu a propone e aumento. E ta obvio si cu desesperacion di AVP a bay asina leu cu nan a evalua kico lo ta mihor pa bende pueblo. E punto central ta keda cu hopi tempo nan tabata sa caba cu nan tabata leu di cumpli cu loke nan a propone y cu ainda falta 56 miyon. Lamentablemente AVP a scoge pa castiga pueblo envez di cuminsa corta vet den propio seno.

Por ultimo no mester lubida cu na momento cu IMF y Fitch a revisa e cifranan di 2015 tur 2 instancia a indica deficitnan cu ta surpasa 3.7%. Segun IMF e deficit lo tabata 4.5% y Fitch a indica 4.2%. Basa riba tur e hechonan cu nos a menciona ariba pueblo, no mester descarta e posibilidad cu e deficit di presupuesto 2015 por ta mas grandi cu 3.7%! Si resulta cu esaki keda net na e margen, ta obvio cu e amienda di AVP pa aumenta BBO/BAZV tabata uno full premedita pa di un manera of otro keda bon mira.

Accidente cu un persona herida na cruzada di Calabas









Diabierna merdia banda di 12'or un accidente a sosode na e cruzada di Calabas. Polis di trafico na su yegada a haya un Mitsubishi y Hyundai truck cu a dal den otro . Ta asina cu pa un of otro motibo den e birada nan a dal contra otro. Ambulance a ser pidi pa e chauffeur di e Mitsubishi. Na yegada di Ambulance e persona aki a ser trata na e sitio mes. Daño material ta considerabel.

OPPA ta invita su miembronan pa celebra Dia di San Juan cu un Sesosport

Manera ya anuncia anteriormente OPPA ta organiza su siguiente actividad riba diarazon 24 di Juni venidero, cu ta un dia cu Aruba henter ta celebra Dia di San Juan, Dera Gay.

OPPA tambe lo celebra e dia aki hunto cu su miembronan cu un Sesosport na encargo di Señor Bibi Ruiz. Esaki lo tuma luga na Simar, Sabana Blanco 36, cuminsando for di 9'or di mainta saboreando di un koffie y koeki y e actividad lo termina pa 1'or di atardi. Ya caba e miembronan por traha nan team di 6 persona y dun'e un nomber, pa hunto nan kibra cabez y contesta tur e preguntanan. Pa esun cu no tin team forma y ta desea di participa, esaki no ta problema pasobra na yegada bo mes por dicidi cu cual mesa lo bo join pa bati e otro teamnan. Bo persona ta liber tambe pa bin apoya e participantenan. Tur miembro, sea cu bo ta participa activamente of bo ta bin pa duna sosten y apoya na e teamnan, mester registra na oficina di OPPA durante orario di oficina. Por haci esaki desde dialuna 8 di Juni te cu dia 18 di Juni venidero. Entrada pa e actividad aki ta completamente gratis. Ya caba por cuminsa marca e siguiente actividad riba bo kalender cu lo tuma lugar riba diadomingo 23 di Augustus 2015, riba De Palm Island. Esaki lo ta en conexion cu celebracion di 27 aña di existencia di OPPA.

Remetido

E PAKICO SR. MIKE EMAN MESTER CONVENCE VALERO PA HABRI E REFINERIA

Valero na e momento aki ta di vital importancia pa Aruba su economia, pasobra Aruba no por draai ariba turismo so, un bobo mes por comprende esey. Nos tin hopi studiante cu ta bay studia den exterior y varios di nan ta bay studia den ingenieria, construccion y otronan pa perfecciona nan mes. Ora e studiantenan ey bini bek di exterior unda lo tin cupo di trabao pa e studiante nan ey??? Con nan lo bay paga nan estudio. Of sr. Mike Eman ta purba di mantene nos generacion nobo na un nivel abao den nan estudio cu despues di H.A.V.O of V.W.O ta den Pacus of Hotel y Supermercadonan y corta yerba banda di caminda nan lo haya un trabao pa mantene nan mes, tambe pa paga nan estudio.

Den un supermercado di un Chines, no tin cupo di trabao pa un Arubiano y ningun Gobierno kier pone orden den e desorden di e maneho di Chinesnan cu ta broei aki na Aruba y ora cu Bo bay pidi nan un donacion, ta un NO bo ta haya cerca nan. Awor ta Venezolanonan ta core pa nan gobierno malo cu nan tin y ta invadi Aruba pa busca un trabao aki, unda nos ta bay ???, no tin trabao ni pa un Arubiano, pero un stranhero si ta haya un trabao mas liher cu un Arubiano. E prioridad di sr. Mike Eman pa proteha un Arubiano no ta existi. Daquin, un Haitiano cu ta ladra tur dia na radio for di un papelucho cu nan ta pone pe y cu un salario di 6 mil florin, ta insulta Arubianonan, ta yama Arubianonan pa floho; cosnan asina ta haci un Arubiano hopi dolor y ta hinca rabia den bo curpa pa weita con un stranhero ta lastra e Arubianonan.

Sr. Mike Eman mester bini padilanti y bisa su pueblo cu E lo no permiti Valero pa desmantela e Refineria, esey ta pa proteha nos Economia y pa stimula poder di compra pa San Nicolas. Si no por bin padilanti y duna un splicacion kier meen cu tin un motibo cu sr. Mike Eman no kier papia cla, of tin algo pa sconde pa e pueblo di Aruba. Tin alternativa pa habri Valero, ta sr. Mike Eman mester bay acerca PEDEVESA nos bisiña ey mes pazuid di Aruba pa e posibilidad pa habri VALERO. Posibilidad tin na cantidad, pero ta busca mester bay buske y mester duna tempo na tempo, pa logra haya un bon cumprador adecuado pa cumpra Valero. Aruba tin necesidad di cupo di trabao pa su hendenan. Pa un aña so mas, no ta suficiente pa haya un bon cumprador.

Un pais unda cu su fundeshi no ta solido, lo bira dificil pa haya inversionistanan bin hinca placa aden. Si no habri e Refineria Valero, Aruba lo cay den un decadencia total. Ta bira tempo pa nos Parlamentario- y Ministernan uni forza hunto, stop di bringa otro y sali padilanti y defende Aruba pa nos no cay den un abismo di pobreza, unda cu delincuencia y atraco lo ta di dia cla, y cu bo persona lo bay biba cu portanan cera. Bo no mester waak kico e Gobierno aki a haci pa Bo, pero Abo mester waak kico Abo a haci pa bo Pais Aruba. Y e mihor cos cu Bo por haci awor aki pa Aruba, ta di exigi di sr. Mike Eman pa usa su Boluntad y Forza, pa no permiti pa desmantela e Refineria Valero
Si tur cos bay bon pa Aruba, logicamente cu tur cos lo bay bon pa Bo tambe.

SR. MIKE EMAN, DOE JE BEST, GOD DOET DE REST

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

Homber a duna keho di ladronicia di su cartera

Central a haya informacion diahuebs pa 9:20,pa Polisnan di Strand bay na La Cabana Resort unda un turista kier duna keho di ladronicia di su cartera.

E homber P. a bisa cu e tabata sinta na La Cabana Resort pa e Happy Hour y a topa cu dos muher Venezolano y a bay cu nan na Señor Froggs. Segun su declaracion, el' a usa su cartera na Señor Frogs y tambe na The Mill. Despues el'a bay hiba e muhernan na nan kamber y a bay un rato riba strand. E l'a bisa cu el'a pone su carson na un palapa y a bay drumi riba un stoel. E guardia a bis'e cu dos muher Venezolano tabata na e strand hunto cu dos homber.

E no a mira nan. Mas o menos 8:00, el'a nota cu desconocirnan a saca su cartera for di su saco di carson. Den e cartera e tabata tin diferente kaarchi, cedula, creditcard y greencard y placa. Polis a tuma su keho.

KvK su delegacion comercial ta sali pa Cuba

Diadomingo venidero e delegacion di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo sali rumbo pa Cuba, pa un mision comercial den cooperacion cu Camara di Comercio Cubano. Ta trata di un viahe di seis dia, di 7 te 12 di Juni 2015, pa cual e preparacionnan a inicia desde comienzo di e aña aki. Hefe di delegacion lo ta Presidente di KvK, sra. Daphne Lejuez. Insel Air, mirando e importancia di e ultimo desaroyonan na Cuba pa nan como empresa, a percura pa un vuelo directo charter pa realizacion di e mision comercial aki, mientras cu pronto e vuelonan regular di Insel Air pa Cuba lo inicia. KvK ta gradici Insel Air pa pone e charter directo di Aruba pa Cuba disponibel, specialmente pa e mision.

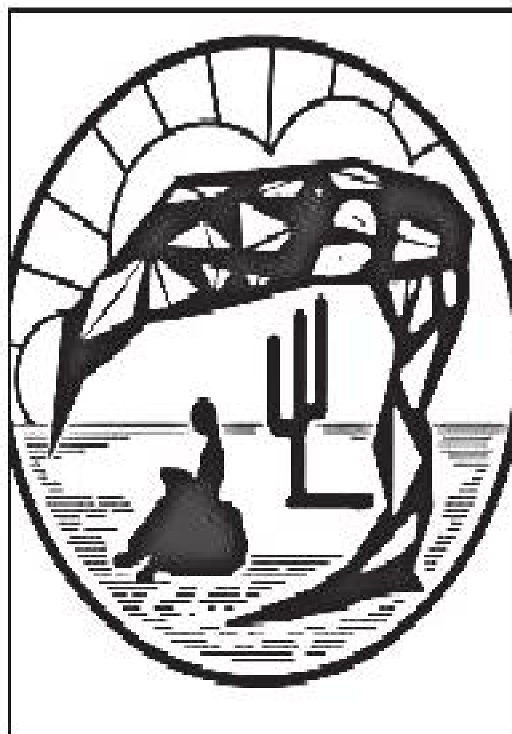
Meta di e mision

E delegacion ta consisti di 26 compania local, representa pa 34 persona, y ademas e representantenan y staff di KvK. Meta di e viahe ta pa siña con nos ta crea sinergia entre e economia y comercio di e dos paisnan. Con e dos islanan por haci negoshi hunto y unda e oportunidadnan ta pa ambos. Pa logra e meta aki KvK Aruba y Camara di Comercio di Cuba lo firma un convenio mutuo pa asina fortalece y engrandece e cooperacion comercial entre Aruba y Cuba. E delegacion lo ta na Cuba te cu diabierna 12 di Juni y lo ta hospedando na Habana. Den e siman cu ta bin, e empresarionan lo ricibi mas informacion con pa haci negoshi na Cuba, kico ta retonan den e mercado nobo den nos region y mas cu claro, e oportunidadnan cu ta surgi di un mercado nobo. Pa esey nan lo tin cita tambe cu empresarionan Cubano, y den e programa tin actividad pa nan por siña conoce kico Cuba tin pa ofrece. Tambe KvK ta desea tur e empresarionan exito durante e siman aki y sigur ora nos ta back lo comparti e informacion ricibi pasobra e biahe aki ta djies e inicio di un cooperacion mutuo entre e dos camaranan di comercio.

Viahe di ministro di Turismo, Transporte y Cultura pa Cuba

Cu e mesun vuelo lo ta vahando pa Cuba tambe ministro di Turismo, Transporte y Cultura, sr. Otmar Oduber, pa estrecha lazonan di cooperacion cu e pais aki na nivel gubernamental. KvK ta aprecia cu di banda gubernamental ta mustra reconocimento pa e importancia di e iniciativa di KvK pa organiza e delegacion aki, y ta spera cu e esfuerzonan mutuo lo yuda duna mihor resultado pa Aruba. Inmediatamente despues di regreso otro siman KvK lo tin rueda di prensa pa divulga resultadonan di e delegacion aki.

Colegio Arubano ta tuma un paso pa yega na e alumnonan diploma di Mavo





Despues di un aña di suspension, Colegio Arubano ta ahusta e exigencianan cu cual e Mavistanan mester cumpli cu nan, pa asina haya acceso na e di cuater aña di Havo. Un promedio di 7.5 pa e materianan di profiel tabata e nucleo pa di e norma nobo ey. E norma nobo aki a trece hopi discusion den prensa y Staten y tambe e schoolnan pa Mavo a duna di conoce cu nan no tabata contento cu e exigencianan nobo aki. A crea un situacion entre Colegio y minister y entre e schoolnan mes, unda pa hopi tempo no tabata comunica mas substancialmente. Un situacion cu ta dañino pa enseñanza Arubano y cu esaki tambe pa e alumno Arubano. E alumnonan di Mavo tambe a reacciona na manera asertivo riba e exigencianan di admision den prensa y riba Facebook. Nan a mustra riba e hecho cu den cierto casonan e normanan nobo di admision ta irazonabel. E alumnonan cu lista di cifra excelente no ta keda admiti door cu Colegio Arubano ta pone enfasis riba e materianan di profiel (profielvakken). Den un carta manda na e schoolnan Mavo, Colegio Arubano a duna di conoce cu kier tuma un paso pa yega na e Mavistanan. E alumnonan cu un lista di cifra cu minimo 6 pa Ingles y Hulandes y minimo 29 punto pa e cuater materianan di profiel hunto, por bin toch na remarca pa admision. Nan mester raporta nan mes na Colegio Arubano, unda e comision di admision lo evalua esaki a base di e lista y e aviso di e school Mavo di cual e alumno ta procedente. Colegio lo haci un solicitud na minister pa duna e alumnonan aki guia extra durante e prome aña aki. Cu e paso aki, e school ta spera cu un situacion ta surgi den cual por dialoga na un manera substancial, tocante e desaroyonan den enseñanza Arubano, cu e schoolnan y minister.

Banco Central di Aruba:

Aclaracion relaciona cu e scarcedad di monedanan di florin



Banco Central di Aruba (BCA) ta informa e publico en general cu e produccion di e monedanan di circulacion di Afl. 1.00, Afl. 0.50, Afl. 0.25, Afl. 0.10 y Afl. 0.05 di aña 2015 a experiencia un retraso significante door di un escasez di materia prima pa produccion di e monedanan aki riba mercado internacional.

Consecuentemente, BCA na e momento aki no tin e monedanan menciona aki den su inventario y lamentablemente ni tampoco den e proximo dos luna. Basa riba informacion recientemente obteni di e productor di e monedanan aki, esta Koninklijke Nederlandse Munt na Hulanda, BCA ta spera di ricibi e monedanan aki na final di Augustus 2015.

BCA ta disculpa pa cualkier inconviniencia cu e situacion aki por a causa y lo informa e publico en general asina cu e monedanan di circulacion aki ta atrobe disponibel.

Fundacion RHD Community Aruba oficialmente fundá



Despues cu dia 17 di Mei ultimo a sali e noticia amargo di intencion di Minister Dowers y Gobierno di Aruba pa sea stop parcialmente of por completo circulacion di autonan (RHD) Right Hand Drive riba nos isla, bao iniciativa di Cristian Soto Garcia a lanta un pagina di Facebook "RHD Community Aruba". No a tarda hopi prome cu reaccionnan masal a drenta pa sostene e pagina aki, cual a conduci na un reunion general pa tur esnan cu kier busca nan derecho.

Mirando e situacion y interes di esnan cu ta sinti nan mes perhudica cu e intencion di Gobierno, a dicidi di funda Fundacion RHD Community Aruba, cual meta principal ta pa defende tur doño di autonan RHD igual na esnan cu den futuro kier importa e vehiculonan aki.

Fundacion RHD Community Aruba a keda oficialmente funda dia 5 di Juni 2015. Durante e siman nos dilanti, Fundacion RHD Community Aruba lo anuncia nan siguiente pasonan.



MR R. E. YARZAGARAY
NOTARIS
TE
ARUBA

AFSCHRIFT

van een akte van

OPRICHTING

van

een in Aruba gevestigde

stichting:

"FUNDACION RHD COMMUNITY ARUBA"



ANUNCIO – BLBA / 129/15

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:
Nomber di **EMPRESA** : **"ARUBUS",**

Fecha referendum : **Diahuebs 18 di juni 2015**
Duracion referendum : **10:30 am – 11:45 am**
Luga di referendum : **Kantoor Landsbemiddelaar**
Dr. Henriquezstraat # 19, O'stad

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto lo aparece ariba lista
cu ta bay pa partidonan.
Aruba, 5 di juni 2015
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Aruba ta number 1 den Top 10 nomina d0or di revista "Airport Business"

Aeropuerto di Aruba nombra como esun mas inovativo na mundo

Proyecto inovativo "Happy Flow" ta acapara atencion internacional











Siendo un miembro activo di ACI, esta Airport Council International, e revista "Airport Business" a saca e Top 10 di mihor aeropuertonan na mundo, den termino di innovacion. Nan ta tene cuenta cu a drenta luna di Juni caba, pues a alcanza e prome mitar di e aña aki. Aruba a resulta number # 1 riba e lista di Top 10 di e mihor aeropuertonan di mundo! Manera e slogan di e revista mes ta bisa, "Every flight begins at the airport", mustrando asina e importancia y e rol crucial cu cada aeropuerto ta significa den e industria di aviacion. E prome mitar di aña ta practicamente tras di lomba. Un aña rico na inventonan y creatividad, mientras mundo ta lanza proyectonan nobo diseña pa yuda pasaheronan saca lo maximo di e tempo cu ta pasa na aeropuerto y pa mehora e experencia general di pasaheronan.

Den un esfuerzo pa señala e 10 aeropuertonan mas innovativo y creativo den e prome 6 lunanan di e aña aki, a publica e lista. Na posicion 10 a postula Cork Airport di Irlanda cu na Januari ultimo a lansa e prome "flight tracking service" pa provee "real-time flight tracking" a traves di un app special riba telefon. Na posicion 9 ta Helsinki Airport di Finlandia, sigui na posicion 8 pa Tigerair Australia, na posicion 7 ta Air Asia di Malaysia, posicion 6 ta Helsinki Airport atrobe cu a lanza cabinanan special pa pasaheronan por drumi y descansa mientras ta sperando riba nan vuelo. Na posicion 5 ta Aéroports de Paris, sigui na posicion 4 pa Abu Dhabi Airport, posicion 3 ta Iberia na aeropuerto di Madrid na Spaña y posicion 2 a bay pa Schiphol na Hulanda, pa lanzamento di nan "aiport security checkpoint", considera como mas eficiente y cu mihor experencia pa e pasahero. Nan ta hasta consider'e "security as a service". Aña pasa Schiphol a atende no menos cu 55 miyon pasahero.

Na prome lugar a postula Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba, specialmente pa introduccion di e sistema nobo di "Happy Flow". E revista ta considera e proyecto aki como un "the first of its kind", den cual ta usa sistema biometrico pa reconoce e pasahero na tur Checkpoint. E proyecto piloto ta usa un tecnologia cu ta reconoce cara di e pasahero na momento di check-in, ora di entrega maletanan, na Inmigracion y ora di aborda e avion. Asina cu e sistema reconoce cara di e pasahero y a "link" e cu su paspoort, e pasahero lo no mester mustra su paspoort mas durante henter su trayecto den aeropuerto. E proyecto Happy Flow ta hopi mas cu solamente e control automatico na frontera y ta encera henter e trayecto cu e pasahero ta pasa aden for di momento cu e check-in te momento cu e aborda su avion. E sistema di mara tur e fasenan aki na otro via e uso continuo di e sistema biometrico, ta unico pa cada pasahero.

E sistema Happy Flow ta forma un link entre e servicio di Inmigracion cu e aerolinea y aeropuerto, unda pa medio di uso di "biometrics" ta facilita e servicio di preclearance. Esaki ta un proyecto innovativo y unico, implementa prome na Aruba y dependiendo di e resultadonan den futuro lo implementa e sistema tambe na Schiphol, na Hulanda y otro aeropuertonan internacional. E sistema aki ta habri oportunidad pa un preclearance pa paisnan di Union Europeo y asina haci di Aruba un hub y brug entre Europa y paisnan di e continente Americano. Pa por a logra e Aruba Happy Flow, mester a traha hunto. Aruba Airport Authority NV tin palabranan di aprecio grandi pa e esfuerzo y sosten di Gobierno di Aruba, Gobierno di Hulanda, Schiphol Group y specialmente KLM. Pa mas informacion y cobertura completo di e mencion special aki, por click http://goo.gl/XbwejV. Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan viahando pa Merca y pa otro destinacionnan. Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca. Na aña 2014, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal.



Consulado en Oranjestad
Ministerio de Relaciones Exteriores



CAWORJ-E Nº 66 Oranjestad, Aruba, 20 de Mayo de 2015

Apreciados Compatriotas y Amigos:

De la manera más atenta y muy comedidamente, me permito presentar a ustedes el proyecto elaborado ad honorem por la empresa ZULO Arquitectos, en cabeza de la arquitecta Paula López, para renovar la Plaza del Agradecimiento.

Este espacio privilegiado, ubicado sobre la vía principal de Aruba frente a PriceSmart, fue cedido en 2005 por el Estado Arubiano a la Comunidad colombiana residente en la Isla. En el año 2006, gracias al impulso dado por esta Oficina Consular, se importó desde Colombia la Estatua del Cóndor de los Andes, ave emblemática del Escudo de Colombia, el cual constituye el centro de la mencionada plaza.

Actualmente la Plaza se encuentra muy deteriorada, razón por la cual estamos contactando empresas, constructores y jardineros colombianos y arubianos que coadyuven conjuntamente con los demás miembros de nuestra comunidad a realizar el mencionado proyecto.

La comunidad colombiana en Aruba constituye la comunidad de extranjeros más numerosa en la Isla, cerca de una quinta parte de la población total. Remozar la Plaza sería un regalo para Aruba y al mismo tiempo permitiría a los colombianos contar con un espacio para conmemorar las fechas patrias y celebrar otras actividades, en unión y hermandad.

En conocimiento del liderazgo que ejerce su empresa en la Isla de Aruba, me permito muy comedidamente apelar al sentido de responsabilidad social de su empresa para que con recursos y/o personal y/o materiales o ideas contribuyan a concretar esta empresa en beneficio de todos los habitantes de la Isla.

Agradeciendo su atención a la presente, me suscribo de Usted muy cordialmente, con sentimientos de consideración y aprecio, en espera de sus consideraciones sobre el mencionado proyecto.

MIRZA GNECCO PLÁ
Cónsul de Colombia

Dirección: Juliana Straat 4, Oranjestad - Aruba
Tel.: 297 5837268 - Fax: 297 5837271
E-mail: caruba@cancilleria.gov.co



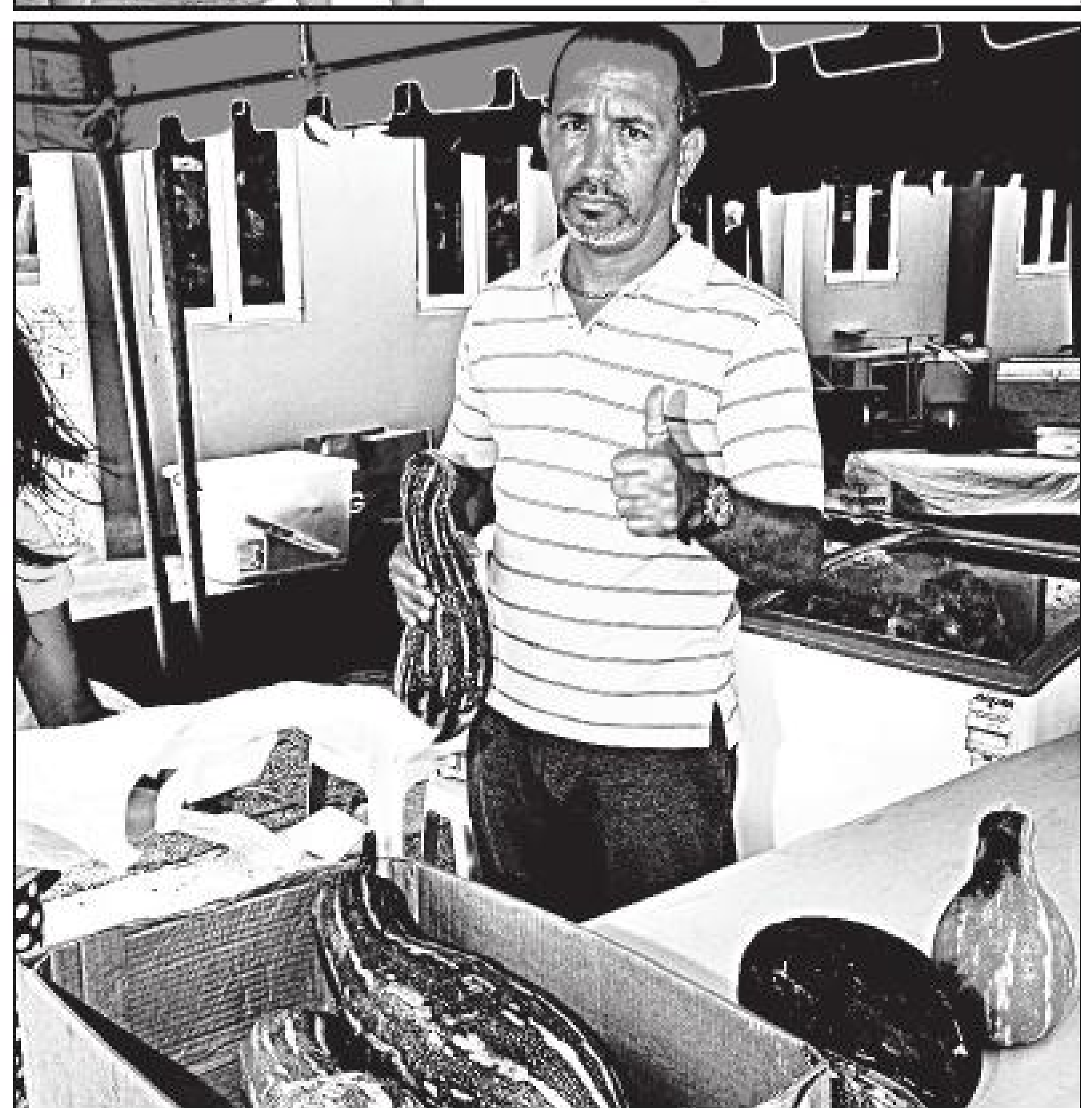




Acostumbrado Mercado Santa Rosa ta diadomingo awor 7 di Juni







Preparacion pa e afamado Mercado Santa Rosa ta den full swing pa loke ta trata nos Mercado di productonan fresco pa luna di Juni. E biaha aki y manera semper Mercado Santa Rosa su mercado lo ta bon surti cu diferente producto fresco y produci cu productonan local. Diferente tent ya caba den poni cla pa wordo acomoda cu diferente di esnan cu ta bin cu nan producto pa ofrece e pueblo Arubano. Nos kier invita tur hende pa probecha bin haci nos un bishita pa bo cumpra un di nos productonan localmente produci. Frutanan fresco pa bo den futuro.

Corda tambe cu bo por cumpra bo productonan fresco pa asina prepara un dushi plato pa celebra hunto cu mama riba su dia asina special. Nos productornan, y cunukeronan mes lo tey presente pa asina dunabo e servicio amabel manera semper. Manera semper e Mercado di Santa Rosa ta bon surti cu diferente productonan local saca for di e tera di Aruba. E fruta y berduranan semper tey pa prepara un dushi cuminda autentico Arubano. Boca dushi nan no por keda afor di nos Mercado Santa Rosa cu nos bishitantenan ta pidi pa esaki. Cumindanan crioyo pa tur cu no tin chens pa prepara algo di come riba e diadomingo aki tin pa saboria durante di e mercado cu ta super bon solicita. Productonan localmente traha manera e snacknan di Dabaru y tambe su likeur tey wardando riba abo bin purba.

For di Cunuco nos tin Pampoena fresco. Canri Porco fresco y Chorriso tambe lo tin pabo por cumpra. Cos dushi manera Bolo, Tert, Cocada, Conserve ta locual ta obtenibel durante di nos mercado. Nos propio remedinan di tera cu no por falta. E cuminda dushi Crioyo cu sigur tur esnan cu ta bin bishita nos ta keda hopi encanta di tur e platonan sabroso cu solamente den nos Mercado Santa Rosa ta wordo ofreci. E biaha aki nos tin e placer di anuncia cu un compania manera Compra Ltd. ta participa den nos Mercada Santa Rosa. Di nan parti nan ta bin cu e setup di un "Fun Farm especialmente pa nos muchanan di Aruba.

Esaki ta en conexion cu dia Mundial di Lechi (World Milk Day) cu tabata dialuna ultimo. Lo bay tin lechi Frisian Flag pa tur mucha purba ya cu Compra Ltd. ta agencia di e marca aki.

Competencia di pintamento cu premio pa tur mucha cu participa. Sacamento di potret cu e diseño di lechi Frisian Flag y e Fun Farm. Un dino jump special pa e muchanan por pasa un dia dushi den ambietnte di nan Fun Farm. E parti mihor di tur esakinan ta cu tur cos cu nan ta presentando den nos mercado Santa Rosa ta completamente gratis. No lubida Santa Rosa su mercado ta diadomingo awor for di 8'or di mainta te cu 1'or di atardi. Haci nos un bishita sin falta y haya tur producto na alcance di bo cartera.

Club Kibrahacha 60+ Summer camp 2015

Inscripcion pa e Summer Camp 60+ a cuminsa na Club Kibrahacha

Club Kibrahacha 60+ ta anuncia cu e aña aki atrobe ta organiza un Summer Camp pa 60 plus di edad. Tene na cuenta cu participante 60+ mester por cana bon y subi trapi. E actividad aki ta tuma lugar na club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23 E actividadnan ta parti mainta pa dos siman. Summercamp ta cuminsa ariba diamars 28, 30 y 31 di Juli y 4, 6, y ta caba ariba diabierna 7 di Augustus 2015. E programa ta hopi varia consisti di movecion fysico, weganan recreativo, obra di man, lectura y dos bus trip di 8.00-12.00 unda nos ta bai bishita diferente lugar. Por inscribi na club Kibrahacha 60+ tel: 582-8159



E costo pa dos siman total 6 dia ta 60 florin. Tin solamente 40 lugar inscribi na tempo pa ta sigur di por participa. Pa motivo organizatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 3 di Juli 2015. Bin participa y pasa dos siman di vakantie hopi agradabel.

Homber a mustra muher su parti intimo

Polis a bay diahuebs pa 13.48, na haltura di e parada di bus den Weststraat, unda un homber a mustra un muher su parti intimo. Na e sitio e muher D.C. a bisa cu un homber flaco , color bruin cu pechi blanco y T-shirt blanco y zwembroek geel cu berde, a saca su parti intimo. El'a bisa cu no ta prome biaha cu e homber ta haci esey. Polis a bisa D.C. si e mira e homber un biaha mas, pa e saca foto di su cara y pone Polis na haltura. Polis a controla den vecindario, pero no a topa cu e homber.

Oficina di PPA den Clavelstraat na candela

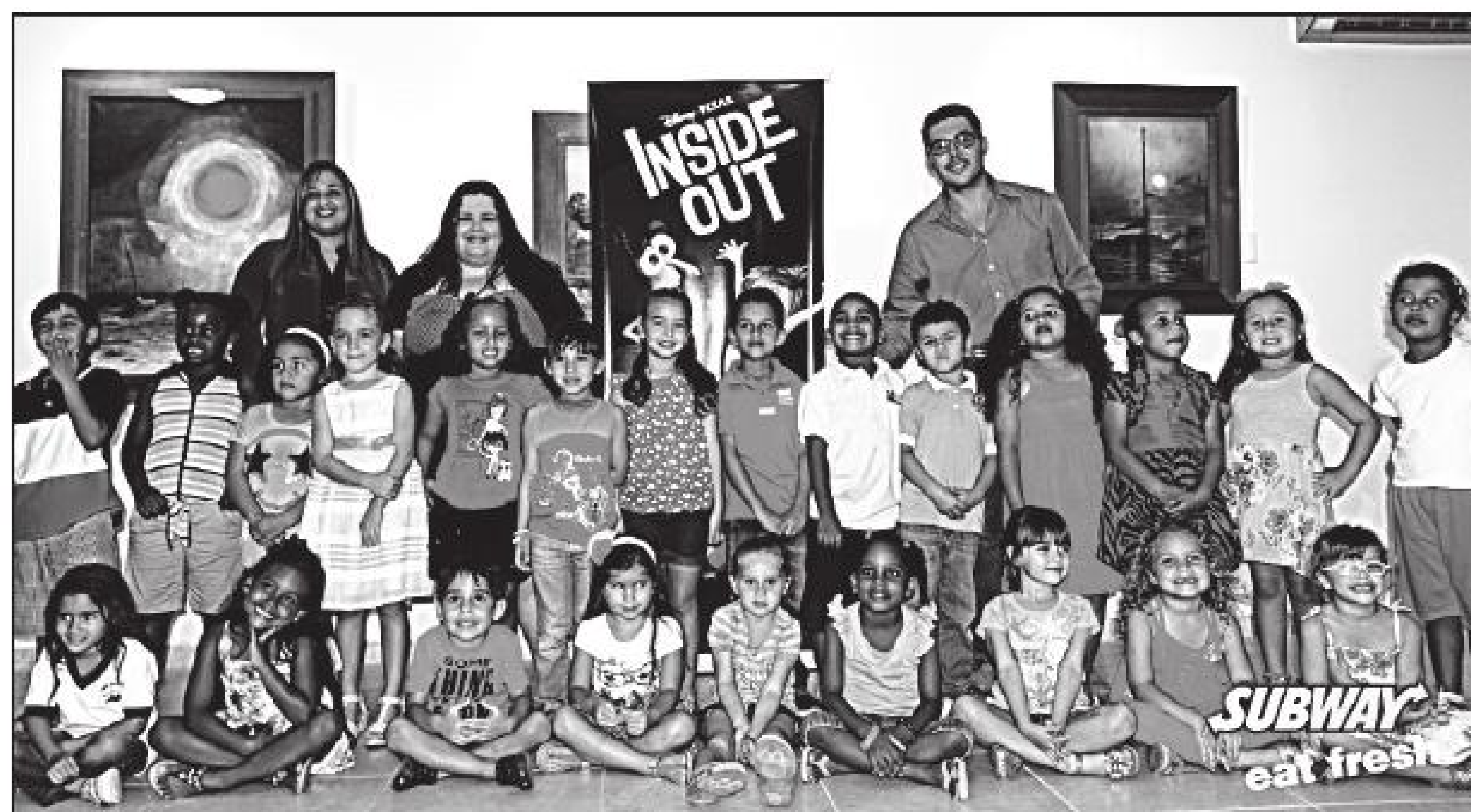
Polisnan di San Nicolas a bay diahuebs pa 6:15, na e edificio di P.P.A, cu ta na candela. Polis a constata cu esey ta e caso. Bombero a bin y a paga e candela.

Glas di auto di transporte di placa a keda destrui cu arma di candela

Personal di e auto di transport di Domesa, diahuebs pa 18:49, a yama Polis y a bisa cu desconocirnan a tira riba nan auto. Na e sitio, polis a constata cu e glas di e auto tabata destrui pa un bala di candela. Personal di e departamentonan competente a wordo poni na haltura pa sigui cu e investigacion.

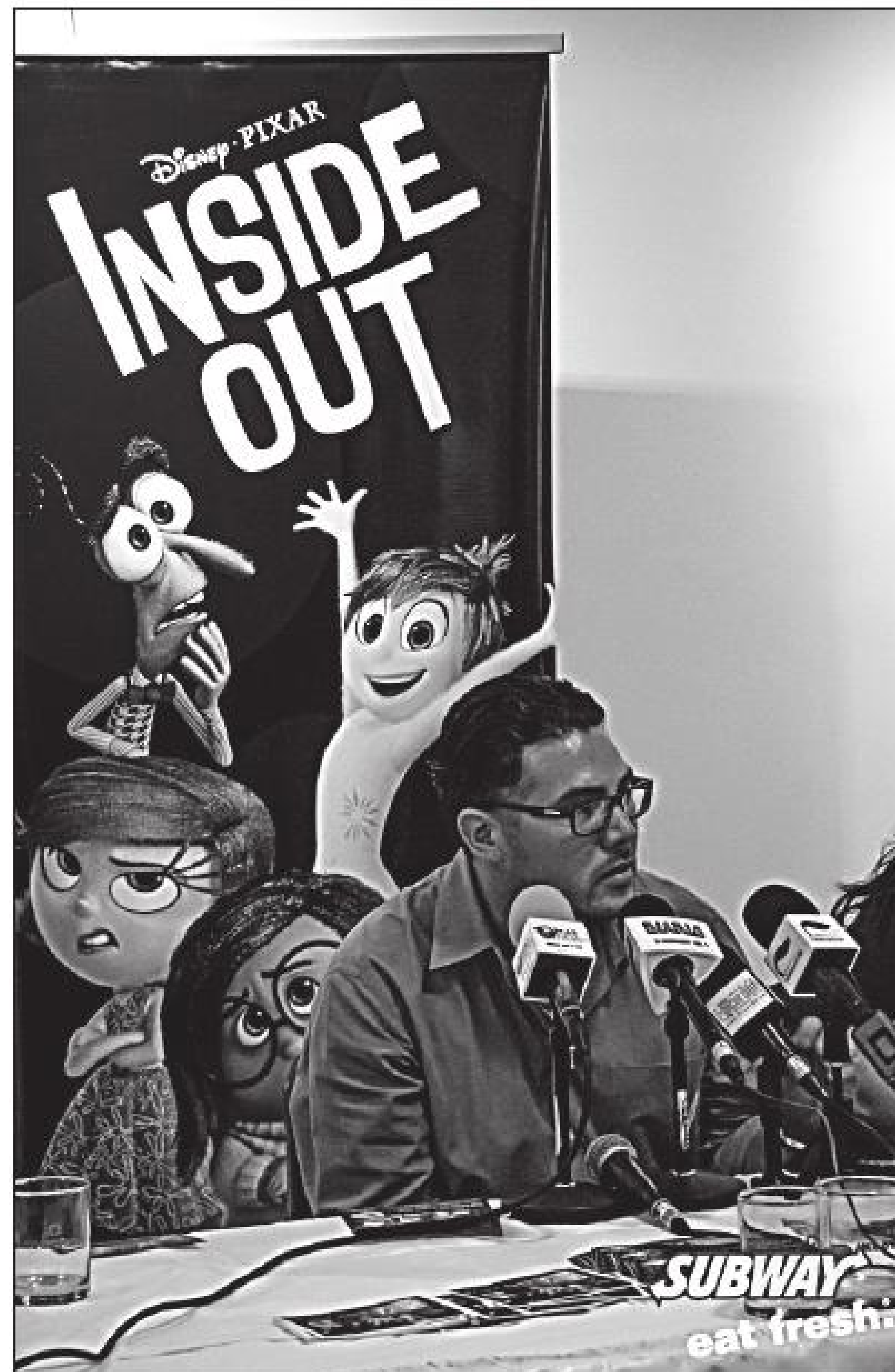
SUBWAY ARUBA PATROCINADOR ORGUYOSO DI E PROME SONG FESTIVAL PA SCHOOLNAN PREPARATORIO

SUBWAY eat fresh.





Ayera durante un conferencia di prensa yama pa organizadornan di e prome song festival pa schoolnan preparatorio, Subway Aruba a anuncia cu nan tambe ta forma parti di e evento tremendo aki. E song festival aki lo tin 28 cantante di diferente school di edad entre 4 y 7 aña. Talento ta cuminsa di chikito. Subway Aruba ta conoci pa kere den deporte pero tambe den e abilidad artistico di nos hobennan. Diadomingo Subway lo ta presente cu backdrop di e pelicula di Disney cu yama Inside Out caminda cu tur presente lo tin e oportunidad di saca un potret cu e caracters di e pelicula aki. Esaki ta pa promove e tremendo dia di famia cu Subway ta organizando cu lo tuma lugar dia 20 di Juni na The Cinemas at Paseo Herencia. Ademas tur hende cu yega na cualkier Subway ariba diadomingo 7 di Juni cu nan kaarchi di entrada di e song festival lo ricibi 10% di descuento ariba nan compra. Y pa completa esaki tur 28 participante lo ricibi un premio di Subway. Di e forma aki Subway ta desea di duna back na comunidad. Manera ta conoci SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente rond di nos isla y ta habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm pa sirbibo Breakfast, Lunch y Dinner. E localidadnan di Subway ta situa na Cura Cabai, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Seaport y awor tambe na Dakota, nos tienda di mas nobo. Corda cu por agrega un di nos dushi sopi nan, yoghurt of cookie na bo pedido. Pa keda na altanto di tur informacion tocante Subway por subi nos Facebook page www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa asina semper bo ta bon informa.



E weekend aki nos ta celebra dia mundial di lechi

Frisian Flag ta presente cu su Holland Fun Farm durante feria

Diadomingo awor na Santa Rosa

Desde 2001 e organizacion FAO (Food and Agriculture Organisation of the United Nations) a introduci un dia special pa lechi y conhuntamente rond mundo nan ta celebra World Milk Day riba e prome dia di Juni cu diferente actividad na unda ta educa riba nutricion di lechi.

Pa di 2 aña consecutivo Frisian Flag ta celebra e dia aki cu su Holland Fun Farm, un experiencia specialmente diseña pa educa un mucha riba e proceso cu lechi ta pasa den dje, pa asina nos tur por disfruta di un dushi glas di lechi.

E Holland Fun Farm lo ta ubica diadomingo 7 Juni na Santa Rosa na unda lo tin diferente actividad di 8:00 am te cu 1:00 pm.

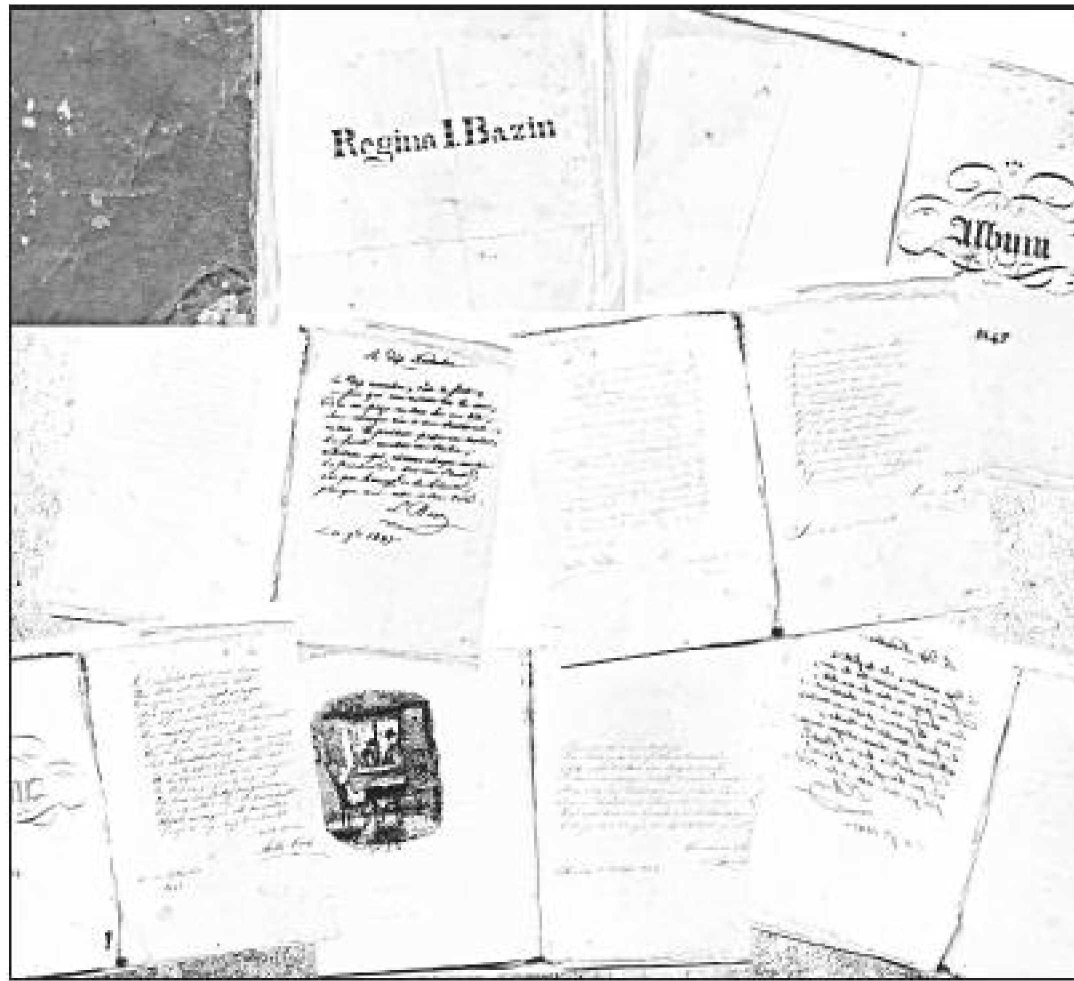
Den e Holland Fun Farm e mucha tin chens pa siña con ta chica lechi di un baca y lo tin un competencia di pinta. Tambe lo tin Frisian Flag Dino Jump pa asina e mucha por hunga un rato y lo tin oportunidad pa saca potret pa asina recorda e dia.

Bin cu e famia pa asina pasa un rato agradabel cu e chikitin di cas y disfruta di e dia di lechi cu Frisian Flag.



Archivo Nacional Aruba(ANA) ta celebra Dia Internacional di Archivo

Esaki ta cuminsa diamars 9 di Juni cu un anochi di charla/presentacion

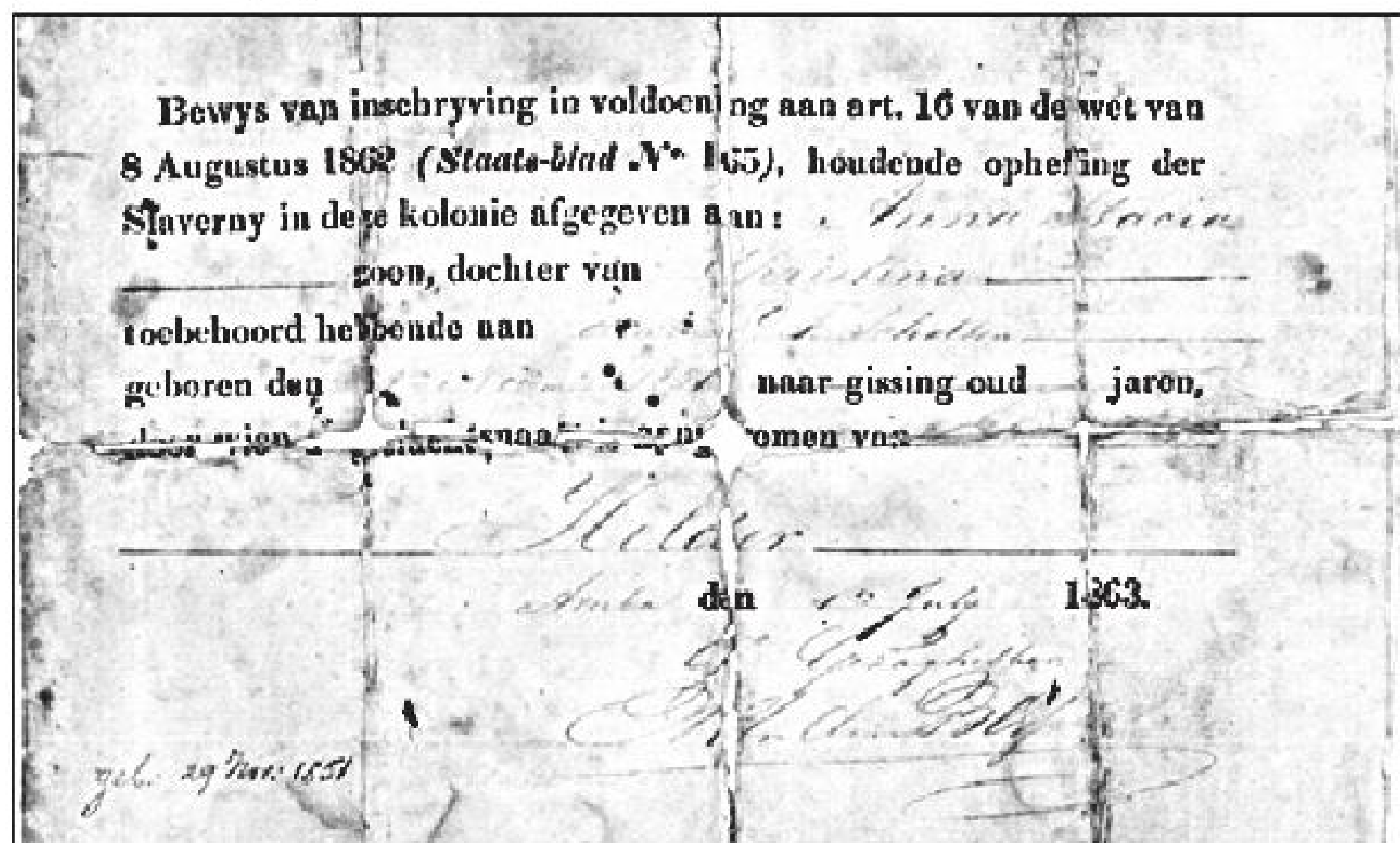




Den cuadro di celebracion di dia Internacional di Archivo dia 9 di Juni proximo, Archivo Nacional Aruba(ANA) ta tuma e oportunidad di organiza algun actividad pa asina acentua nos tareanan, haci esaki mas conoci na nos comunidad y na mes momento cerca Parlamentarionan, Gobernantenan, beleidsmedewerkers y otro instancianan cu ta forma parti den preparacion di consehonan, toma di decision y ehecucion di esaki. Pesey di un banda nos lo pone enfasis e dia aki riba importancia di archivo y na entrega di materialnan valioso na Archivo como engrandecemento di nos herencia cultural-historico. Di otro banda ta dirigi riba aparato di gobierno y nos mes.

Pa tal motibo nos tin e siguiente programa pa e siman di 9 di Juni (diamars) pa 12 di juni 2015 (diabierna).

Diamars: 9 di Juni. Un anochi di charla/ presentacion pa publico for di 19.00 - 21.30, combina cu un exposicion. Programa pa e anochi aki ta: Presentacion 1. Diandra Alders den nomber di famia lo duna un relato riba e album di poesia di mas di 100 aña bieu, cu ta wordo entrega oficialmente na Archivo. Presentacion 2. Stan Kuiperi, kende lo expone 5 obra di dje, lo duna un splicacion for di unda e inspiracion a sali pa e yega na e obranan. Den e caso aki nos kier mustra con archivonan por ta fuente di inspiracion di arte. Presentacion 3. Rosa Arends lo duna un relato riba tanto famia Helder, cu tambe ta traspasa un documento "vrijbrief", cu ta corabora e registro di esclavo cu nos tin aki na Archivo. Na mes momento Rosa lo papia riba su buki cu ta contene tambe e registro. E buki na e momentonan ta wordo imprimi na Colombia y e anochi aki tin oportunidad na publico pa haci reservacion pa e buki aki.



Bewys van inschryving in voldoening aan art. 16 van de wet van 8 Augustus 1862 (Staats-blad N° 165), houdende opheffing der Slaverny in deze kolonie afgegeven aan:
zoon, dochter van
toebehoord hebbende aan
geboren den naar gissing oud jaren,
Helder
den 1863.
geb. 29 Nov 1851

Dianan 10 y 11 di Juni: Introduccion di ANA na hefenan di Departamento cu tin influencia riba maneho y finanzas, miembronan di Parlamento (Presidente y Lidernan di Fraccion), Bureau di Ministernan (nan beleidsmedewerkers y begrotingscoordinatoren) y tambe riba e dos dianan aki ta dirigi na e Departamentonan cu ta haci uso di un of otro espacio den nos edificio pa warda material/ archivo y nos otro stakeholders cu ANA ta traha directamente cu nan, sea den proyectonan conhunto of cu ta sostene nos trabao (financieramente). ta haya un rondleiding unda lo haya un splicacion cortico di cada afdeling di nan trabao.

Diabierna: 12 di Juni. Riba e dia aki nos ta tene un dia interno pa Archivo mes. Un actividad interno, specialmente pa e personal di Archivo. Meta di esaki ta pa nos siña conoce nos Archivo mas di acerca e trabao di e diferente seccionnan, particularmente Digitalizacion y Conservacion, tambe Restauracion y Conservacion.

Archivo Nacional Aruba pa medio di e comunicado aki ta extende un invitacion na henter comunidad, pa bin presencia e anochi inolvidabel aki cu nos na Archivo Nacional.

Huurdo di apartamento a core cu doño for di su mesun propiedad

Huurdo tin algun luna sin paga









Diabierna mainta a drenta informe di un problema na Hooiberg. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu ta trata di un problema di huurmento di un apartamento. Aparentemente e huurdo no ta paga y tin algun luna atrasa. Doño di apartamento a bay reclama esaki y a yama polis p'e. E huurdo kier a core cu e doño for di e apartamento cual ta su propiedad. Ta trata aki di un Colombiano cu no kier cumpli cu pago. Sistema di Huurcommissie ta uno cu ta perhudica e doño. Polis a intermedia den e asunto.

Aruba ta acepta e reto pa World Oceans Day:

Un lama saludabel pa un planeta saludabel

You are invited

World Oceans Day Dialogue

"Let's talk about trash"

7 pm, June 8th

Arikok National Park

Free Entrance

*Bring a reusable beverage container

World Oceans Day

DIRECTIE NATUUR & MILIEU

PARKE NACIONAL ARIKOK ARUBA

Rond mundo, miles di hende ta bini hunto na diferente evento social pa celebra World Oceans Day dia 8 di Juni proximo. E tema scogi pa 2015 ta, "Un lama saludabel pa un planeta saludabel". Meta di e dia ta pa lanta conscientizacion y invita un y tur pa tuma accion pa preveni polucion di plastic. World Oceans Day ta un dia reconoci pa Nacionnan Uni (UN) pa celebra y tuma accion pa importancia di nos lama. A propone e concepto pa World Oceans Day pa prome biaha na 1992 door di Gobierno di Canada na e Earth Summit na Rio de Janeiro y a haya reconocimento oficial door di UN na December 2008.

Polucion di plastic tin un impacto serio na nos medio ambiente, pero specialmente pa nos lama pa motibo cu e ta degrada poco poco. Rond mundo mas di 8 miyon di ton di plastic ta yega den lama tur aña, incluyendo miyones di saconan di plastic afectando e condicion di bida marino.

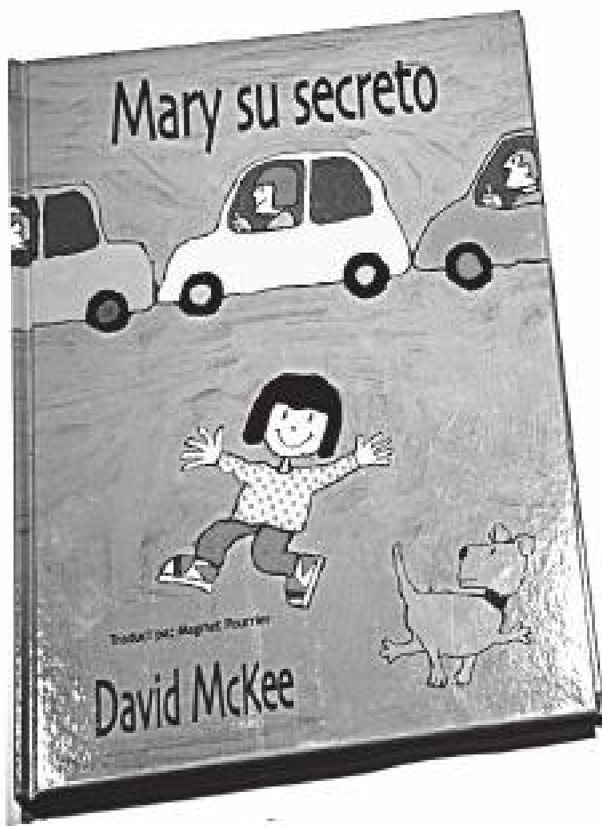
Bo ta keda cordialmente invita pa asisti na Aruba Oceans Dialogue: "Let's talk about TRASH", na unda Directie Natuur en Milieu ta presenta e film "TRASH TALK" sigui pa un dialogo ariba sushedad cu ta afectando nos lama y kico nos mes por haci. Un representante di Santa Rosa t'ey pa duna un presentacion, cu e tema di pesca aki na Aruba como tambe Beach clean-up di Aruba Reef Care. Invitado special di e anochi ta "Tranquilo Aruba" cu ta papia di e bida riba lama y kico e ta haya den su caminda. Presente e anochi tambe ta sr. Rasmijn cu lo sigui elabora riba polucion di saconan di plastic. Conhuntamente cu Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Parke Nacional Arikok, Directie Natuur en Milieu kier extende un invitacion pa Dialuna awor Juni 8 na Parke Nacional Arikok pa 7:00 pm. Bin scucha con abo tambe por contribui pa e bienestar di nos bida marino y su condicion.

Aruba ta uni na e iniciativanan di worldoceansday.org pa cu e reto "Better Bag Challenge". E reto aki ta un compromiso unda hende ta compromete pa no usa saconan di plastic pa at least un aña. Bo tambe por acepta e reto aki ariba e website menciona y comparti esaki cu nos. Manda nos bo potret cu bo tasnan di compra duradero na un localidad na Aruba. Pone bo portet ariba e facebook pagina di DNM www.facebook.com/dnmaruba asina demostra cu abo tambe kier yuda protege nos bida marino. Acepta e reto!

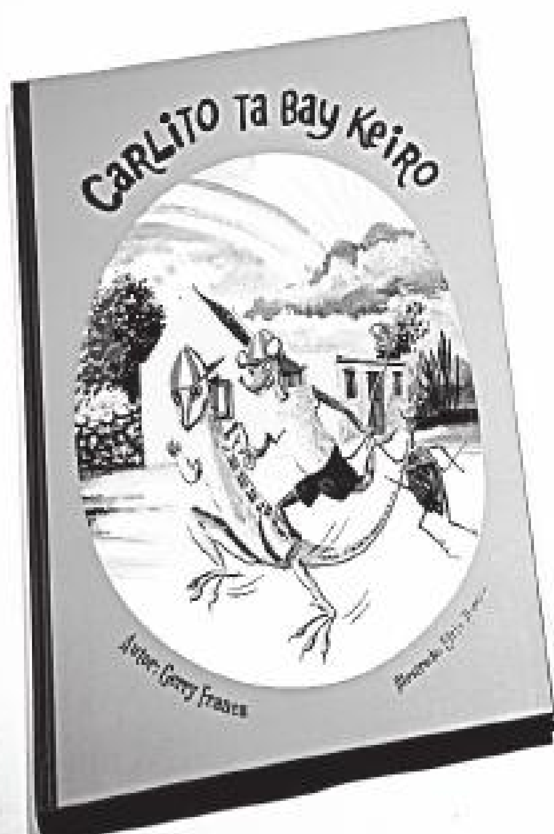
Specialmente pa nos muchanan;

HUKI DI BUKI DI UNOCA

DIADOMINGO AWOR NA SONG FESTIVAL







UNOCA ta un fundacion local cu pa casi 30 aña ta stimula e bida cultural di Aruba, apoyando proyectonan cu ta contribui na un identidad Arubano duradero, sosteniendo iniciativanan den nos comunidad cu ta promove cooperacion, profesionalismo, calidad y innovacion di actornan cultural. UNOCA ta hopi conoci pa su contribucion na proyectonan literario, financiando e publicacion di un cantidad grandi di buki den Papiamento, tanto pa mucha, hoben y adulto. Pa promove ainda mas lesamento entre nos muchanan, UNOCA lo ta presente diadomingo awor, 7 di Juni, cu un HUKI DI BUKI den e Prome Song Festival pa schoolnan preparatorio na Aruba, cu ta tuma lugar na Aruba Entertainment Center for di 4:00pm te cu 8:00pm. Den e Huki di Buki aki lo presenta un coleccion di e bukinan pa mucha na Papiamento mas popular y lo tin e oportunidad pa cumpra esakinan cu descuento special di te cu 30%. Lo tin rifa di Buki, informacion di fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y adicionalmente tur mucha cu cumpra un buki ta ricibi un cariño. UNOCA ta invita tur mayor pa bishita e Huki di Buki diadomingo awor cu nan muchanan y ban hunto siñanan di chikito e importancia di lesamento y e amor pa papiamento. Pa mas informacion di e iniciativa aki y eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.

Problema entre dos dama na bushalte chikito den Wilhelminastraat







Diabierna atardi polis mester a bay interveni entre dos dama na altura di Doña Clara, esta na e bushalte chikito manera e ta ser yama. E problema tabata cu un dama ta acusa e otro di a horta mil florin for di dje. E dama cu ta acusa e otro dama lo a sigui esaki di San Nicolas te Playa. E dama cu a sigui e otro tin un lugar di permiso na San Nicolas y e dama cu supuestamente a horta mil florin tabata yud'e na e negoshi pa algun siman.

Na e sitio e dama a yega y a agredi e otro dama cu supuestamente a horta su mil florin, pero no a haya e mil florin ariba e empleada. Asina a sigui un bay bin di palabra cu boshi di insulto y palabranan sushi. E doño di e lugar di permiso a ranca cellular y tambe coy 45 florin cu e empleada tabata tin. Esaki na final mester a dune bek. Ambos a wordo mustra con e ley ta hinca den otro, y kico por y no por. Pues awor e caso ta bay den man di recherche, pasobra un denuncia a ser haci.

3.5 ta mas cu 3

Solo Local.....

Pa falta di preferencia dama chauffeur a ocasiona un accidente den Dr. Henriquezstraat

Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente na e cruzada Pasteurstraat y Dr. Henriquezstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di e Chevrolet Aveo cu tabata bin di nort den Pasteurstraat no a duna preferencia na e Pick-up Toyota Tacoma cu tabata bayendo pariba den Dr. Henriquezstraat. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Na Montaña un dama chauffeur a sali bay sin duna preferencia na trafico cu tabata pasando





Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente na Montaña. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur a cu tabata tin su auto staciona riba acera a bay sali subi caminda pero e no a tene na cuenta cu un auto tabata bayendo pabao y esaki a dal riba dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na Hostaria Da' Vittorio

Romar Trading a celebra cuminda y biña Italiano cu Notte Italiana



Amantenan di cuminda y biña riba e isla recientemente a bin hunto na Hostaria Da' Vittorio pa un celebracion elegante di Italia su cuminda y biña, presenta pa Romar Trading y Ruffino Wines.

Chef Italiano Maestro Vittorio Muscariello a prepara un cena fantastico di cinco plato, mientras cu Romar Trading su Artista di Biña Clive Faustin a scoge e biñanan perfecto di Ruffino pa acompaña cada plato. Pa cuminza, e Aperitivo a consisti di un plato di keshi, cu Parmigiano Rocca Reggiano, Gorgonzola, Provolone y Mozzarella Fresca, acompaña pa un Ruffino Prosecco. E plato di Antipasto, Prosciutto di San Daniele D.O.P. cu Burrata fresco, a combina perfectamente cu un Ruffino Lumina Pinot Grigio. E Intermedio a presenta Fusili al Pesto Toscano, sirbi cu un Ruffino Chianti Classico Riserva Ducale, cual a complimenta e sabornan fresco di basilicum, konoflok y azeta di oleifi extra virgen Italiano. Pa e plato principal, esnan presente a disfruta di un baked baby rack of veal cu rosamarijn fresco, konoflok y azeta di oleifi extra virgen Italiano, sirbi cu un Porcini mushroom risotto fresco y black truffle polenta. E delicioso y bon balanza Ruffino Chianti Classico Riserva Ducale Oro tabata e compañero perfecto pa e sabornan fuerte di e veal. Finalmente, un Tiramos Italiano clasico a cera e celebracion culinario.

E invitadonan di honor pa e anochi aki tabata Jeremy Verheyen, Caribbean Area Manager Stansfeld Scott Inc, y Eathan Perk, Vice President Sales and Marketing Stansfeld Scott Inc, y nan a disfruta di e oportunidad pa duna un presentacion special tocante e biñanan di Ruffino, educando y entreteniendo tur hende.

Estableci na 1877 pa e primonan Ilario y Leopoldo Ruffino, Ruffino a bira un lider den Chianti, renombra pa consistencia y calidad, y Ruffino Chianti a bira un embahador global pa biñanan di e region di Toscana, rond mundo. No ta un sorpresa cu, ora cu Chianti a wordo reconoci pa prome biaha como un biña di DOCG na 1984, Ruffino Chianti DOCG a wordo premia cu e prome number di garantia. Awendia, mas di 135 aña despues cu el a wordo funda y mas di 85 aña despues cu nan a saca e prome Riserva Ducale, Ruffino ta sigui expresa e historia y herencia di Italia cu cada botter di biña cu nan ta produci.

Nos potretnan ta mustra tur e caranan contento di esnan disfrutando di e Notte Italiano, presenta pa Romar Trading y Ruffino Wines.













Solo di Pueblo... Local.....

Mal gobernacion. Maneho intencional

Skirbi pa Armand Hessels

E dos organonan di control financiero di pais Aruba, es ta Servicio Central di Accountant (CAD) y Controlaria General (ARA) ta mustra den practicamente tur nan rapportnan riba e caos financiero den e departamentonan di gobierno. Ademas nan ta indica cua paso mester tuma pa mehora e situacion. Asina mes, tur partido cu a goberna Aruba a neglisha sistematicamente e recomendacionnan pa mehoracion. E motibo ta simpel: cu transparencia y control e posibilidad pa 'haci wega' cu e entradanan enorme di impuesto ta bira hopi dificil. No ta por nada cu ARA ta declara den su rapport tocante e Investigacion di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas cu "control tin un efecto preventivo y represivo. Esey no ta tuma lugar como cu control intensivo di e cuentanan anual no ta tuma lugar; e chens pa atrapa esnan cu ta comete irregularidad ta reduci practicamente te na cero". En general peticion pa papia riba cuenta anual atrasa, donacion na pais Aruba, campaña di promocion, nombracion di personal pa ARA y admision di personal di CAD na servicio di gobierno tampoco no sa haya mucho atencion di parti di e Ministro-presidentenan y e ministronan di finanzas. Pues pa cada gobierno, irespecto su color politico, control ta(bata) un taboo grandi. Pasobra esaki ta e punto principal: control ta nifica fin di 'hacimento di wega' cu placa di pueblo. Y den mundo politico ningun hende ta ansioso pa drecha esaki.

Durante mayoria parti di Status Aparte, nunca Parlamento a trata e rapportnan di ARA. E tantisimo eror- y asuntonan ilegal cu a constata, akeda sin coregi. Consecuentemente tur aña e perdidanan financiero pa comunidad a sigui aumenta. Y e rapportnan mes a bira cada bes mas diki pa motibo di e ripiticionnan sin fin. Asina ARA a declara tocante e cuentanan anual di Aruba di e añanan 1997-2001 (es ta durante gobernacion di AVP) cu: "E cuentanan anual manera Departamento di Finanzas a entrega nan no ta controlabel, o sea no por controla nan na un manera eficiente. E organizacion administrativo y control interno di Departamento di Finanzas (es ta nos instancia financiero di mas halto!) y henter e aparato gubernamental ta (hopi) defectivo y ta funciona 'at all' of hopi deficiente. Consecuentemente no por confia riba e cuentanan anual den caso di control".

Como cu e cuentanan anual hopi biaha no sa sali mes of sa bin disponibel hopi aña despues, nan ta perde hopi di nan relevancia, specialmente si resulta cu ta falta informacion y documentacion importante. CAD ta mira su mes confronta cu un caos di dato financiero di lo cual ta imposibel pa destila na ki manera realmente a gasta e medionan financiero di Aruba. Consecuentemente CAD no por bay mas leu di duna un 'evaluacion global'. En realidad e partidonan politico no tin ningun interes pa entrega e cuentanan anual na tempo: asina lo sali na cla den ki grado nan a faya. Pasobra dificilmente nan por responsabiliza pakico un fayo presupuestal di p.e. Afl. 80 miyon en realidad a aumenta ta na Afl. 200 miyon...

Un pais chikito manera Aruba cu un presupuesto di apenas Afl. 1,5 biyon tin un atraso di varios aña cu su cuentanan anual. Mescos ta conta pa varios empresa di gobierno. Djis pa compara: un empresa cu ta genera biyones di Euro manera Philips ya caba pa fin di Januari 2015 ta entrega e cuenta anual di e aña anterior (es ta 2014). Merca tin 3 luna pa pone su cuenta anual disponibel. Hasta ta bira mas normal cu pais ta produci cada 3 luna di e aña coriente cifra confiabel pa evalua si ta ehecuta debidamente e maneho cu a stipula. Asina ta bira posibel pa coregi di biaha si e maneho ta faya. Pa pais manera Aruba un control intensivo asina no ta ningun luho di mas.

Ta hopi straño cu Ministerio Publico ta saca gerente di empresa priva cu no por responsabiliza nan mes den caso di perdida di suma hopi mas chikito, for di bida publico pa refleha den soledad riba nan picanan. Pa gobernante cu no por responsabiliza sumanan hopi mas grandi of ta ehecuta maneho cu consecuencia negativo grandi pa comunidad, un mayoria di nan propio partidistanan den parlamento ta dicidi riba legitimidad di nan actonan. Mayoria parti di e partidistanan aki no ta dispone di e conocemento huridico y/of financiero necesario pa huzga e actonan di nan gobernantenan debidamente. Esey ta conta mas ainda pa mayoria di e pueblo votador, cu no solamente casi no tin ningun idea di e obligacionnan di gobernante y nan controlador (esta Parlamento), pero riba dje e politiconan ta mantene nan votadornan completamente ignorante tocante nan actividadnan financiero. Di e manera aki nos democracia a devalua pa un sistema na unda un grupo chikito di gobernante, na un manera completamente legal (es ta cu ayudo di 'nan' parlamento), ta hinca nos pais den un abismo, sin ningun consecuencia pa nan mes.

No ta por nada cu CFT tin hopi critica riba e intencion di gobierno pa economiza mas ainda riba e gastonan pa e institutonan halto di estado. Pasobra ta hustamente e institutonan aki ta esunnan mas importante pa controla e maneho financiero. Ya caba ta practicamente imposibel pa nan cumpli cu nan tarea pa motibo di falta di personal califica. Si ta economiza mas ainda riba nan presupuesto, ta bira mas dificil ainda pa eherce nan funcion di control. Di otro banda esey ta un bentaha grandi pa nos gobernantenan...

Solo di Pueblo... Local.....

Cristo Hesus a lanta un solo Iglesia na mundo pa salbacion di humanidad

Bo ta mira cu tin tanto Iglesia y religionnan na mundo y mientras cu Cristo-Hesus a lanta un solo Iglesia na Jerusalem y pa medio di e unico Iglesia aki nos por drenta den Su Reino. Den Bijbel, Mateo 16: 13-20; Hesus a bisa Su apostel Simon: " Bo ta Pedro y ariba es baranca di piedra aki, lo Mi traha Mi Iglesia y e podernan di fierno lo no podera di dj'e. Lo Mi dunabo e yabinan di Reino di Cielo y loke bo mara riba mundo, lo keda mara den Cielo y loke bo los, lo keda los den cielo." Akinan Hesus ta papia claramente di un solo Iglesia y no di Iglesia. E nomber di Pedro cu Hesus a duna ta significa, baranca di piedra, na unda cu Hesus lo lanta Su Unico Iglesia. Akinan tambe Hesus ta bisa, cu e poder di Satanas lo no destrui Su Iglesia, pasobra Hesus lo keda cu Su Iglesia te na fin di tempo.

Den e evangelio di Mateo, Hesus a duna Pedro y Su apostelnan e yabinan di Su Reino y tambe e autoridad pa nan dirigi Su Iglesia. E yabinan di Reino cu Hesus a duna Pedro y Su apostelnan ta significa, e unico porta pa e humanidad por drenta den Su Reino Eterno y esaki ta pa medio di Su unico Iglesia. Den Mateo, Pedro a wordo scogi pa bira e piedra y e fundeshi, pa e dirigi Cristo Su Unico Iglesia aki na mundo y e sucesornan di Pedro lo ta pa semper te na fin di mundo.

Den Testament Bieu, Dios Tata tabata kier pa Su pueblo di Israel tin un centro visibel cu ta Jerusalem y na unda e nacionnan ta reuni den tempel.

Ora cu Dios Tata a elegi Rey David y Su pueblo di Israel, cu nan lo ta pa semper encabeza e Reino di Dios y e promesa aki a wordo realiza den Cristo Hesus, E Yiu di Dios bibo, cu Pedro a expresa pa medio di Dios Tata. Awor Hesus a elegi Pedro, cu lo ta pa semper e base y e fundeshi visibel di e edificio di Cristo Su Unico Iglesia aki na mundo. E Iglesia aki ta e Israel Nobo di Dios Tata cu Cristo Hesus mes a lanta na Jerusalem, pa medio di Su apostelnan, cu ta e prome Obisponan di Su Iglesia.

Den Bijbel Echonan 20: 28-30; San Pablo ta bisa: "Cuida boso y di henter e rebaño na cual Spirito Santo a pone boso como Obisponan pa warda e Iglesia di Señor, na cual El a gana cu Su propio Sanger. Mi sabi cu despues di mi partida, lo drenta lobonan feroz cu lo no tin compasion cu e rebañonan y cu dentro di bosonan mes lo surgi hendenan cu lo siña doctrinanan robez y nan lo gana discipelnan nan tras." Akinan San Pablo ta spierta e Iglesia di Cristo, cu pa motibo di persecusionnan cu lo sosode y cu ta sosodiendo den presente, cu hopi di esnan debil den nan fe lo sali for di e Iglesia berdadero di Cristo y nan lo drenta den otro religionnan y hopi di nan lo lanta nan mesun iglesianan, religion, secta, institutonan, pa nan gana discipelnan nan tras y nan lo trece nan mesun doctrinanan y enseñanzanan robez .

Cristo Hesus sa di antemano, cu den futuro, lo bay tin tanto doctrinanan falso y cu lo bay tin tanto enseñanza y interpretacionnan robez y cu den tur esakinan lo bay resulta den tanto iglesianan falso, den tanto religionnan, den tanto sectanan y den tanto institutonan religioso.

E unico Iglesia di Cristo ta universal ta significa: La Catolica, pasobra Hesus a bisa na Su prome Obisponan, bay na tur parti di mundo y haci tur pueblonan bira Mi discipelnan, batisanan den nomber di Tata y di Yiu y di Spirito Santo.

Ta p'esey e Unico Iglesia di Cristo mester ta Universal (Catolico).

Nos mester comprende, den Mt.26:26, cu den e Ultima Cena, Hesus a proclama Su Alianza Nobo entre Dios Tata y e humanidad pa medio di Su Sanger derama na Cruz. E Alianza Nobo aki, ta e Israel Nobo di Dios Tata, cu ta e Iglesia Universal di Cristo Hesus y na tur esnan cu batisa den Iglesia Catolico , nan ta bira e pueblo nobo di Dios Tata. Ta p'esey tur hende na mundo y di tur raza incluyendo e Hudiunan mes, nan mester kere den Cristo Hesus y nan mester ser batisa den e unico Iglesia Universal Catolico di Cristo Hesus ,pa nan por drenta den e Gloria Eterno di Dios Tata.

Tambe Hesus na Cruz claba a duna Su Iglesia Su Mama Celestial. Den Jn.19:26 Hesus a bisa Su apostel Juan:" Juan ata bo Mama eynan."Akinan e apostel Juan ta representa cada un di nos cu ta batisa den Iglesia Catolico y Hesus a entrega nos Su Mama , pa nos honr'E, pa nos vener'E y pa nos stima Mama Maria manera cu Cristo Hesus mes ta stima Su Mama. Den Lucas 1:41-43 nos por lesa: "Na momento cu Elisabeth a mira y a tende di Maria, Elisabeth a keda yena cu Spirito Santo y a sclama na voz halto: Bo ta bendiciona den tur muhernan y bendiciona ta E Fruta di Bo bariga. Di unda Mi ta merece cu Mama di Mi Señor ta bin cerca Mi?" Akinan nos por comprende bon cla e palabra, cu Mama di Mi Señor ta significa, Mama di Dios, pasobra Cristo Hesus ta Dios.

Solo di Pueblo... Local.....

Aruba ta number 1 den Top 10 nomina dor di revista "Airport Business"

Aeropuerto di Aruba nombra como esun mas innovativo na mundo

Proyecto innovativo "Happy Flow" ta acapara atencion internacional

Siendo un miembro activo di ACI, esta Airport Council International, e revista "Airport Business" a saca e Top 10 di miho aeropuertonan na mundo, den termino di innovacion. Nan ta tene cuenta cu a drenta luna di Juni caba, pues a alcansa e prome mita di e aña aki. Aruba a resulta number # 1 riba e lista di Top 10 di e miho aeropuertonan di mundo!

Manera e slogan di e revista mes ta bisa, "Every flight begins at the airport", mustrando asina e importancia y e rol crucial cu cada aeropuerto ta nifica den e industria di aviacion.

E prome mita di aña ta practicamente tras di lomba. Un aña rico na inventonan y creatividad, mientras mundo ta lansa proyectonan nobo diseña pa yuda pasaheronan saca lo maximo di e tempo cu ta pasa na aeropuerto y pa mehora e experencia general di pasaheronan.

Den un esfuerso pa señala e 10 aeropuertonan mas innovativo y creativo den e prome 6 lunanan di e aña aki, a publica e lista. Na posicion 10 a postula Cork Airport di Irlanda cu na januari ultimo a lansa e prome "flight tracking service" pa provee "real-time flight tracking" a traves di un app special riba telefon.

Na posicion 9 ta Helsinki Airport di Finlandia, sigui na posicion 8 pa Tigerair Australia, na posicion 7 ta Air Asia di Malaysia, posicion 6 ta Helsinki Airport atrobe cu a lansa cabinanan special pa pasaheronan por drumi y descansa mientras ta sperando riba nan vuelo.

Na posicion 5 ta Aéroports de Paris, sigui na posicion 4 pa Abu Dhabi Airport, posicion 3 ta Iberia na aeropuerto di Madrid na Spaña y posicion 2 a bay pa Schiphol na Hulanda, pa lansamento di nan "aiport security checkpoint", considera como mas eficiente y cu miho experencia pa e pasahero. Nan ta hasta consider'e "security as a service". Aña pasa Schiphol a atende no menos cu 55 miyon pasahero.

Na prome luga a postula Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba, specialmente pa introduccion di e sistema nobo di "Happy Flow". E revista ta considera e proyecto aki como un "the first of its kind", den cual ta uza sistema biometrico pa reconoce e pasahero na tur Checkpoint. E proyecto piloto ta uza un tecnologia cu ta reconoce cara di e pasahero na momento di check-in, ora di entrega maletanan, na Inmigracion y ora di aborda e avion. Asina cu e sistema reconoce cara di e pasahero y a "link" e cu su paspoort, e pasahero lo no mester mustra su paspoort mas durante henter su trayecto den aeropuerto.

E proyecto Happy Flow ta hopi mas cu solamente e control automatico na frontera y ta encera henter e trayecto cu e pasahero ta pasa aden for di momento cu e check-in te momento cu e aborda su avion. E sistema di mara tur e fasenan aki na otro via e uzo continuo di e sistema biometrico, ta unico pa cada pasahero.

E sistema Happy Flow ta forma un link entre e servicio di Inmigracion cu e aerolinea y aeropuerto, unda pa medio di uzo di "biometrics" ta facilita e servicio di preclearance. Esaki ta un proyecto innovativo y unico, implementa prome na Aruba y dependiendo di e resultadonan den futuro lo implementa e sistema tambe na Schiphol, na Hulanda y otro aeropuertonan internacional. E sistema aki ta habri oportunidad pa un preclearance pa paisnan di Union Europeo y asina haci di Aruba un hub y brug entre Europa y paisnan di e continente Americano.

Pa por a logra e Aruba Happy Flow, mester a traha hunto. Aruba Airport Authority NV tin palabranan di aprecio grandi pa e esfuerso y sosten di Gobierno di Aruba, Gobierno di Hulanda, Schiphol Group y specialmente KLM.

Pa mas informacion y cobertura completo di e mencion special aki, por click http://goo.gl/XbwejV.

Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan. Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca.

Na aña 2014, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal.







Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Archivo Nacional Aruba(ANA) ta celebra Dia Internacional di Archivo, cuminsando diamars 9 di juni c'un anochi di charla/presentacion

Den cuadro di celebracion di dia Internacional di Archivo dia 9 di juni proximo, Archivo Nacional Aruba(ANA) ta tuma e oportunidad di organisa algun actividad pa asina acentua nos tareanan, haci esaki mas conoci na nos comunidad y na mes momento cerca Parlamentarionan, Gobernantenan, beleidsmedewerkers y otro instancianan cu ta forma parti den preparacion di consehonan, toma di decision y ehecucion di esaki.

Pesey di un banda nos lo pone enfasis e dia aki riba importancia di archivo y na entrega di materialnan valioso na Archivo como engrandecemento di nos herencia cultural-historico. Di otro banda ta dirigi riba aparato di gobierno y nos mes.

Pa tal motibo nos tin e siguiente programa pa e siman di 9 di juni (diamars) pa 12 di juni 2015(diabierna).

Diamars: 9 di juni. Un anochi di charla/presentacion pa publico for di 19.00 - 21.30, combina cu un exposicion.

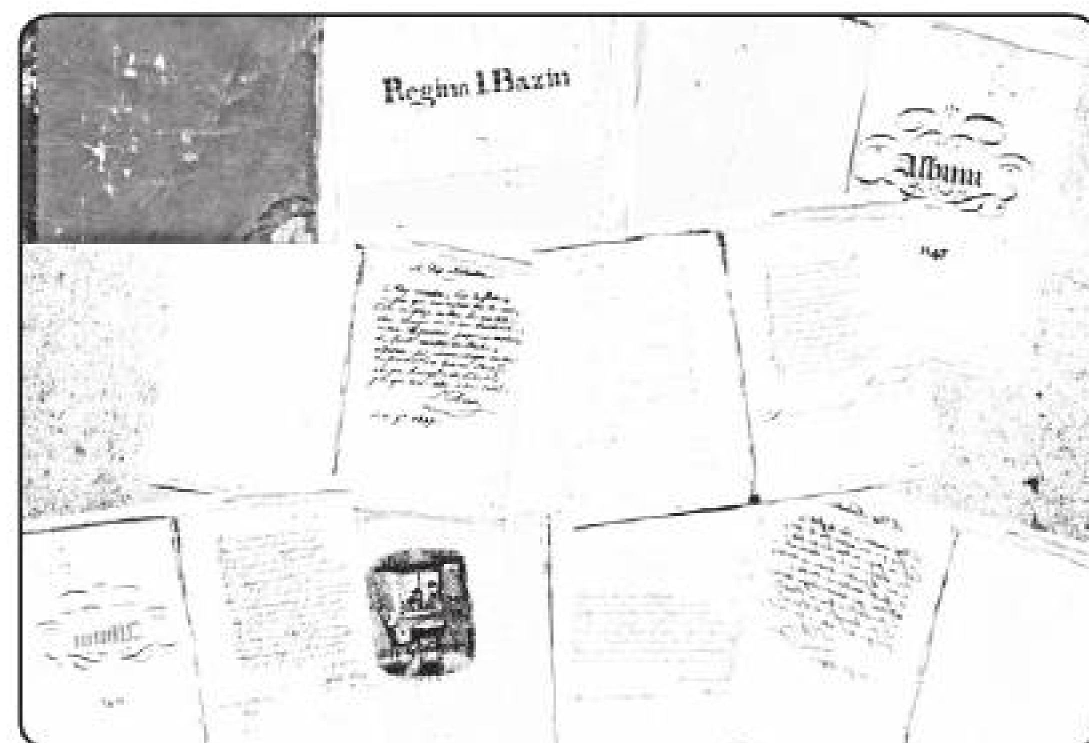
Programa pa e anochi aki ta:

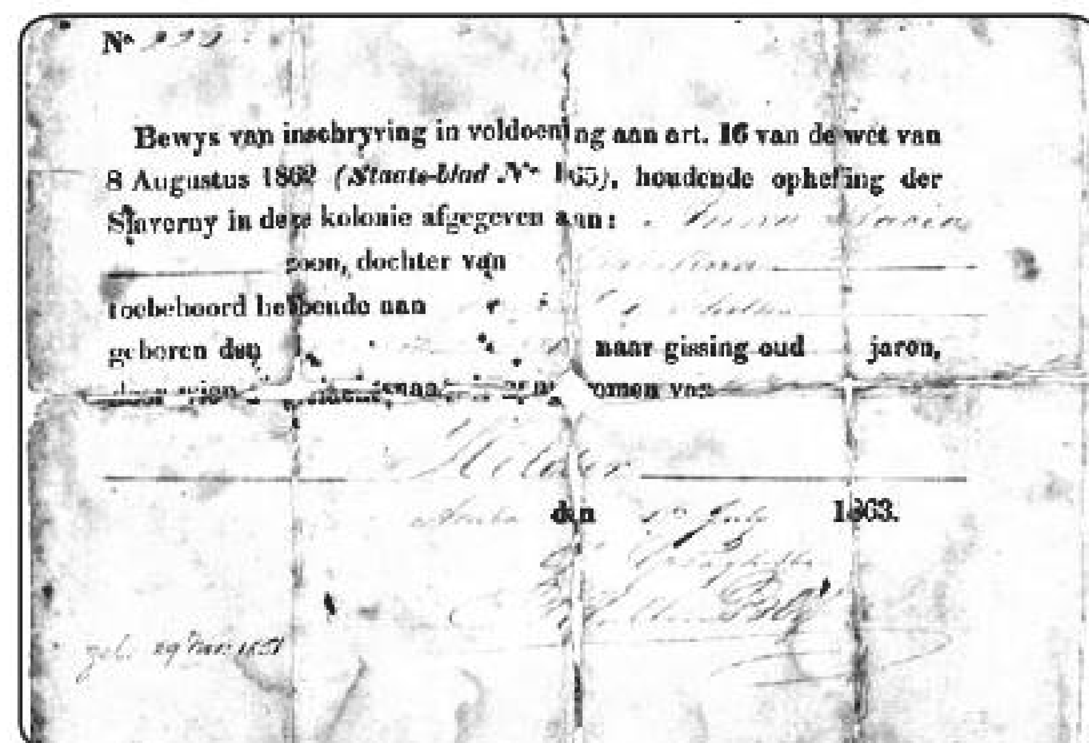
Presentacion 1. Diandra Alders den nomber di famia lo duna un relato riba e album di poesia di mas di 100 anja bieu, cu ta wordo entrega oficialmente na Archivo

Presentacion 2. Stan Kuiperi, kende lo expone 5 obra di dje, lo duna un splicacion for di unda e inspiracion a sali pa e yega na e obranan. Den e caso aki nos kier mustra con archivonan por ta fuente di inspiracion di arte.

Presentacion 3. Rosa Arends lo duna un relato riba tanto famia Helder, cu tambe ta traspasa un documento "vrijbrief", cu ta corabora e registro di esclavo cu nos tin aki na Archivo. Na mes momento Rosa lo papia riba su buki cu ta contene tambe e registro. E buki na e momentonan ta wordo imprimi na Colombia y e anochi aki tin oportunidad na publico pa haci reservacion pa e buki aki.

Dianan 10 y 11 di juni:Introduccion di ANA na hefenan di Departamento cu tin influencia riba maneho y finanzas, miembronan di Parlamento (Presidente y Lidernan di Fraccion), Bureau di Ministernan (nan beleidsmedewerkers y begrotingscoordinatoren) y tambe riba e dos dianan aki ta dirigi na e Departamentonan cu ta haci uso di un of otro espacio den nos edificio pa warda material/archivo y nos otro stakeholders cu ANA ta traha directamente cu nan, sea den proyectonan conhunto of cu ta sostene nos trabou(financieramente). ta haya un rondleiding unda lo haya un splicacion cortico di cada afdeling di nan trabou.




Nº

Bewys van inschryving in voldoening aan art. 16 van de wet van 8 Augustus 1862 (Staats-blad Nº 165), houdende opheffing der Slaverny in deze kolonie afgegeven aan:

zoon, dochter van

toebehoord hebbende aan

geboren den naar gissing oud jaren,

Helder

Aruba den 1863.

Diabierna: 12 di juni. Riba e dia aki nos ta tene un dia interno pa Archivo mes. Un actividad interno, specialmente pa e personal di Archivo. Meta di esaki ta pa nos siña conoce nos Archivo mas di acerca e trabou di e diferente seccionnan, particularmente Digitalisacion y Conservacion, tambe Restauracion y Conservacion.

Archivo Nacional Aruba pa medio di e comunicado aki ta extende un invitacion na henter comunidad, pa bin presencia e anochi inolvidabel aki cu nos na Archivo Nacional.

Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Accidente na e cruzada banda di Alhambra Casino





Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente na e cruzada banda di Alhambra. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un Pick-up cu tabata bin di pabao banda di Alhambra y no a duna preferencia na e Hyundai Accent cu tabata bayendo nort. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama chauffeur a haya chance for di un banda pero a ocasiona un accidente cu trafico contrario

Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Morgenster. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra ambulance caba na e sitio y a compronde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di e Kia Rio cu tabata bin for di Pavia a haya un chance pa pasa for di e trafico bayendo pabao pero e dama chauffeur no a nota cu tabata bin un Suzuki Ignis for di pabao y a sali bay y nan a dal den otro. Door di e impacto e dama chauffeur di e Suzuki Ignis a resulta herida. E personal di ambulance a atende e dama y a transporte pa hospital.





Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Pareha turista biniendo Aruba pa 25 aña ta bira victima di criminalidad patras di Chalet Suisse

Diabierna pa mas o menos 7'or di anochi polis ta bay ariba e parkeer plaats di Chalet Suisse, pa un pareha mericano cu a ser asalta.

E homber aparentemente un polis na merca a conta nos kiko a pasa.

E cu su señora a subi nan v-car y a bisti na seatbelts. E momento ey un auto nan no por a wak e color bon a yega y para na tras. For di e auto ey un homber entre 30 pa 35aña a baha y a habri e porta di pasahero, caminda e homber turista ta sinta. E ta pasa over di e homber y directamente pa e tas di su casa, y ta core subi e auto y ta bandona e sitio.E senjora ta perde tur su documentonan y tambe cantidad di placa, e mas tristo ta cu manjan nan tin di bandona e isla y cu un masha mal recuerdo mes. Mes ora nan ta bati alarma y asina polis ta yega.

Pues asina nos ta wak con e criminalidad ta sigi asota e isla y ta sigi crece. Un dia prome na Bushiribana dos dama turista ta wordo horta, momento cu nan a djis bay cana wak e lama bin bek. Ladronnan a habri e porta di nan Jeep y bay cu tas y tur nan pertenencia nan.







Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Bus a bay dal tras di 2 otro auto

Diabierna atardi a drenta informacion di un accidente na Savaneta. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e brake di e bus a faya y a bay dal tras di e auto su dilanti y consecutivamente e auto aki a bay dal tras di un otro auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Algo mester ser haci cu e busnan aki cu no ta sirbi! Esakinan ta un peliger riba caminda.







Game:	5
Date:	04-06-2015
Visitor team:	Tigershark
Home team:	Atco Concrete

	R	H	E
Visitor	0	1	2
Home	10	10	0

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Visitor:	0	0	0	0	0	0	0	0	
Home:	2	2	0	3	0	0	1	2	

Winning Pitcher	Anton Bruin
Losing Pitcher	Carlos Maduro

Best Batter Tigershark	Marvin Croes	3-1		
Best Batter Atco	Jason Orman	5-3	Joshua Ramada	2-1

Special Remarks	**Best Batter Atco:** Jourick Blanco 4-2 / Gerson Croes 4-2
	Leonel Kaarsbaan 3-1

Solo Local......

CLUB PORTUGUES TA PRESENTA CAMINATA Y COREMENTO!

Diadomingo awor 7 di Juni, Club Portugues na Primavera (cerca di Arubus bay nort) ta presenta un tremendo caminata di 5 kilometer como fundraising pa nan fiesta grandioso pa celebra 50 aña di club Portugues aki na Aruba. E salida lo ta pa 8'or di mainta na Club Primavera y lo caba tambe na e mes un Club Primavera. Lo ta bay tin diferente premio pa e diferente categorianan cu participa.

Clube Português Apresenta
CAMINATA Y COREMENTO
enconection cu celebracion di dia di Portugal.

JOIN IN THE FUN AND GET RUNNING OR WALKING

Lugar: Club Portugues na Primavera
Dia: Diadomingo 7 di Juni 2015
Orario: 8:00am
Inscripcion: Afl.10,- pa persona (t-shirt inclui)

[Salida ta for di Club Primavera y termina na Club Primavera. (total di 4.5KM)
Lo tin premio pa ganadornan pa e diferente categoria nan.]

Pa inscription, por hasie via Felix Peña of na Aruba Sport Unie for di Dialuna pa Diabierna di 10:00 am -12:00 pm.
Tambe por tuma contacto cu miembronan di directiva na tel: 730-1067 of 594-7621 of 739-6539.

THIS EVENT IS SPONSORED BY ATHLETE'S FOOT

Inscripcion por haci via telefon na diferente miembronan di directiva, via celular 730-1067, of tambe 739-6539, of si ta prefera just presenta mainta tempran pa un 7'or y mey na Club Portugues y inscribi di biaha. Pueblo di Aruba en general ta cordialmente invita pa bin habri diadomingo dushi asina na un forma saludabel.

Olympia Track & Field Club
ta invita bo(so) pa bin participa na nos
Kids/Youth 1-2 KM Run
&
3 km Walk OPEN
FECHA: 6 JUNI 2015
LUGAR: UNIVERSAL TROPHY, STA. CRUZ
ORARIO: 4:30 P.M.

Categoria:
Kids 1 km 6-7/8-9/10-11 aña
Youth 2 km 12-13/ 14-15-16 aña
3 km U-23

3 km WALK Open

Premiacion:

1er te cu 3er lugar pa cada categoria (mucha muher/ mucha homber)

3 km walk open:
Prome tres damas/ caballero

PRIJS: 5 FLORIN P/P

Tickets ta obtenible for di 3.30 (prome cu caminata) y tambe obtenible cerca tur atleta y cerca Gina Dialuna, Diarason y Diabierna di 5-7or p.m. na stadion Guillermo Prospero Trinidad
Of cel: Gina 593-2258
Iris 594-3343

Resultado di number:

Diabierna 05 Juni Merdia

Catochi
5287
0069
9368

Big 4
0745

Zodiac
7404 -Cancer

xxxxxxxxxx
xxxxxxx
xxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxx

Diabierna 05 Juni Anochi

Catochi
9965
7699
2398

Big 4
7499

Zodiac
6502 – Sagitario

Lotto 5
03 – 08 – 01 – 22 Megaball: 10

Lotto di dia
27 – 30 – 06 – 24 – 18

Corsou
2032
7556
7569

Diario
6144
1656
1781

Super 4
0870

4 skina DIA
xxxxxxxx
4 Skina Cur
xxxxxxxx

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di ASB a continua

Den categoria A-Klas Piratas ta knock-out Madworks Blackhawks fulminantemente



Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diarazon ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria A-Klas e muchanan di Richard Marrero esta Piratas ta bounce bek di un derota di siman anterior y ta baha fuerte riba e team di Everick Rincones Madworks Blackhawks propinando nan un knock-out fulminante. Piratas 19 careda, 9 hit, 3 error. Madworks Blackhawks 2 careda, 4 hit, 5 error. Guillermo Montiel ta cubri henter e ruta y ta bay cas cu e victoria mientras Rodimar Geerman ta resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Mario Fingal den di tercer entrada. Mihor bateadornan pa Piratas a resulta Jermey Moreno 4-3, Jhonatan Perez, Francel "Chebele" Bernardus y Modesto De La Cruz tur a bay di 3-2. Pa Madworks Blackhawks a destaca cu e madera na plato den causa perdi Ruben Kock , Jonathan Looman, Rodimar Geerman y Jurvin Maduro tur a bay di 1 hit den 2 turno na bate. Campeonato di ASB ta canando biento en popa cu 6 te 8 wega pa siman. Diadomingo awor 7 di Juni campeonato ta continua riba veld di Mabon unda pa 1030am den Liga Femenino Eagles lo enfrenta Jaguars Vitamin Water y pa 1215pm Cheetah lo topa Aruba Bank Lady Tiger. Fanaticada di softball yega tereno bin apoya bo ekipo preferi. Softball den pleno desaroyo.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Na e cruzada Pos Abao/Caya Musica un chauffeur a bira sin a duna preferencia





Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente na Pos Abao. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente na e cruzada Pos Abao y Caya Musica unda e chauffeur di e Chevrolet Aveo preto cu tabata bin for di Caya Musica no a para pa duna preferencia na e Geely cu tabata bin di Pabao y tabata bay bira pa drenta Caya Musica. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Accidente na e cruzada Citroenstraat y Caya Papa San Juan Pablo II



Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente na e cruzada Citroenstraat Caya Papa San Juan Pablo II. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Ford Ecosport no a duna preferencia na e Suzuki Baleno cu tabata pasando y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Campeonato ASB 2015

Schedule # 1 Mei /Juni 2015

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	Warda
1	22/05/15	09:00pm	P.Chiquito	F	Jaguars Vitamin Water	vs	Aruba Bank Lady Tiger	Tur
2	22/05/15	09:00pm	P.Chiquito	AA	Royal Power	vs	Pizza Hut Monster	Tur
3	29/05/15	07:00pm	Kibrecha	A	Piratas	vs	Celebrities	Chipen/Endy
4	29/05/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Mariners	vs	Balashi Premium	Endy/Chipen
5	03/06/15	07:00pm	Kibrecha	A	Blackhawks	vs	Pirates	Franklin/Chipen
6	03/06/15	09:00pm	Kibrecha	A	Final Touch (visitor)	vs	Spuiters	Chipen/Franklin
7	04/06/15	07:00pm	Flatstone	AA	Pizza Hut Monster	vs	Balashi Premium	Chin/Pierre
8	04/06/15	09:00pm	Flatstone	AA	Montaña Braves	vs	Macuarima Indians	Pierre/Chin
9	04/06/15	07:00pm	Kibrecha	A	Celebrities	vs	Final Touch	Chipen/Endy
10	04/06/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Royal Power	vs	Mariners	Endy/Chipen
11	05/06/15	07:00pm	Kibrecha	F	Cheetah	vs	Tanki Leendert Pico Bello	Varis/Chipen
12	05/06/15	09:00pm	Kibrecha	A	Spuiters	vs	Blackhawks	Chipen/Varis
13	07/06/15	10:30am	Mabon	F	Eagles	vs	Jaguars Vitamin Water	Rubia
14	07/06/15	12:15pm	Mabon	F	Aruba Bank Lady Tiger	vs	Cheetah	Rubia
15	08/06/15	07:00pm	Flatstone	AA	Mariners	vs	Montaña Braves	Chin/Varis
16	08/06/15	09:00pm	Flatstone	A	Piratas	vs	Final Touch	Varis/Chin
17	11/06/15	07:00pm	Flatstone	A	Celebrities	vs	Blackhawks	Pierre/Chin
18	11/06/15	09:00pm	Flatstone	AA	Macuaima Indians	vs	Royal Power	Chin/Pierre
19	14/06/15	10:30am	Rockets	F	Tanki Leendert Pico Bello	vs	Aruba Bank Lady Tiger	Endy/Chipen
20	14/06/15	12:15pm	Rockets	F	Cheetah	vs	Eagles	Chipen/Endy
21	14/06/15	02:00pm	Rockets	A	Piratas	vs	Spuiters	Chin/Franklin
22	14/06/15	03:45pm	Rockets	AA	Montaña Braves	vs	Pizza Hut Monster	Franklin/Chin
23	17/06/15	07:00pm	Kibrecha	AA	Pizza Hut Monster	vs	Mariners	Endy/Chipen
24	17/06/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Balashi Premium	vs	Macuarima Indians	Chipen/Endy
25	17/06/15	07:00pm	P.Chiquito	F	Jaguars Vitamin Water	vs	Cheetah	Chin/Franklin
26	17/06/15	09:00pm	P.Chiquito	A	Final Touch	vs	Blackhawks	Franklin/Chin
27	19/06/15	07:00pm	Kibrecha	A	Celebrities	vs	Spuiters	Varis/Chipen
28	19/06/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Royal Power	vs	Montaña Braves	Chipen/Varis
29	21/06/15	10:30am	Kibrecha	F	Aruba Bank Lady Tiger	vs	Eagles	Chipen/Franklin
30	21/06/15	12:15pm	Kibrecha	F	Tanki Leendert Pico Bello	vs	Jaguars Vitamin Water	Franklin/Chipen
31	21/06/15	02:00pm	Kibrecha	AA	Balashi Premium	vs	Montaña Braves	Varis/Chin
32	21/06/15	04:00pm	Kibrecha	AA	Mariners	vs	Macuarima Indians	Chin/Varis
33	24/06/15	07:00pm	Kibrecha	A	Celebrities	vs	Piratas **Round # 2**	Chipen/Endy
34	24/06/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Balashi Premium	vs	Royal Power	Endy/Chipen
35	24/06/15	07:00pm	P.Chiquito	A	Spuiters	vs	Final Touch	Chin/Zulayca
36	24/06/15	09:00pm	P.Chiquito	AA	Pizza Hut Monster	vs	Macuarima Indians	Zulayca/Chin
37	25/06/15	07:00pm	Kibrecha	A	Pirates	vs	Blackhawks	Pierre/Varis
38	25/06/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Pizza Hut Monster	vs	Royal Power **Round # 2**	Varis/Pierre
39	26/06/15	07:00pm	Kibrecha	A	Final Touch	vs	Celebrities	Endy/Chipen
40	26/06/15	09:00pm	Kibrecha	AA	Balashi Premium	vs	Mariners	Chipen/Endy
41	28/06/15	10:30am	Duracell	F	Eagles	vs	Tanki Leendert Pico Bello	Tur
42	28/06/15	12:15pm	Duracell	F	Aruba Bank Lady Tiger	vs	Jaguars Vitamin Water	**Round # 2**
43	28/06/15	02:00pm	Duracell	A	Blackhawks	vs	Spuiters	Tur
44	28/06/15	03:45pm	Duracell	AA	Macuarima Indians	vs	Montaña Braves	Tur

Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Richard Wolff campeon nacional bola 8



Weekend cu a pasa tabata tin campeonato nacional bola 8.

E weganan a tuma lugar den Classic Billiards.

Diabierna pa 6 or exacto e weganan a start sali.

Richard Wolff den su prome encuentro ta perde cu Fredly Tromp.

Y asina ta bay den grupo perdedor.

Y diasabra 4 or Richard Wolff ta bin bek y ta gana Endy Geerman.

Despues ta gana Emile Kock y despues ta gana Oscar Talvares.

y despues ta gana Armand Ridderstad.

Y diadomingo pa 1 or Richard Wolff ta tuma revancha cu Fredly Tromp.

E biaha aki Richard Wolff ta gana Fredly Tromp y despues bin gana Ditto Acosta.

Y ta sigui di biaha Richard Wolff ta gana Jason Kock y pa gran final.

Richard Wolff ta gana Leonardo Gunnar cu score 8 - 5.

Y asina tambe Richard Wolff ta bira campeon nacional bola 8 2015.

Richard Wolff a habri aña cu dos campeon nacional bola 9 y bola 8.

Y aña pasa 2014 panamericano tabata na Colombia Medellín Richard Wolff a keda na di 5 lugar.

E aña aki Richard Wolff lo representa Aruba na Argentina.

E mihor tempo di Richard tabata aña 1993 na campeonato mundial bola 9.

Caminda Richard Wolff ta sali number 17 di mundo locual no ta facil.

Nivel di panamericano tambe ta hopi halto.

Hungadornan cu ta bay representa Aruba ta Richard Wolff, Leonardo Gunnar, Ditto acosta, Ryan Rampersaud y Jason Kock.

Guinness Street Football Challenge 2015: Na caminda pa Jamaica



Romar Trading orguyosamente ta anuncia e team ganador di e Guinness Street Football Challenge 2015: Soccer Giants!

Carnival Village un bes mas tabata e anfitrion di e weganan intenso. Despues di algun ora di wega Soccer Giants ta gana Destroyers y ta obtene e derecho di yama nan mes Campeon di Aruba di e Guinness Street Football Challenge 2015! Destroyers ta termina e challenge como Sub Campeon, na tercer lugar nos ta haya e team Coastguards y na di cuater lugar ta drenta e team No Mercy.

Nos no por keda sin menciona e tremendo Skills Demonstration cu a laga tur hende impresiona cu nos talentonan local. Den e categoría di Skills Challenge 2015 Chito van der Biezen ta titula campeon y sub campeon orguyosamente ta Rehandroh Maria.

Awor tur cos ta cla pa Team Soccer Giants sali pa Jamaica y representa nos dushi isla! E Guinness Street Football Challenge Caribbean Finals ta programa pa tuma lugar dianan 27 y 28 di Juni na Kingston, Jamaica. E aña aki ta marca e di 5 aña di e Guinness Street Football Challenge den cual representantenan di islanan den Caribe ta demostra nan pasion pa futbol.

Durante e ultimo lunanan e teamnan a duna tremendo bataya tur rond den nos región y tur lo yega hunto riba cancha di Kingston Jamaica! Aruba e aña aki lo ta firme para entre teamnan di Jamaica, Trinidad and Tobago, Barbados, Guyana, St. Vincent and the Grenadines, St. Lucia, Dominica y Haiti.

Guinness Street Football Challenge Caribbean Finals lo conta cu special appearance di Marcel Desaily, hungador Frances estreya internacional cu a forma parti di e team Frances cu a gana e Copa Mundial di FIFA na aña 1998.

Tambe lo tin un presentacion special di futbol freestyler profesional kende tambe tin 5 Guinness World Record, Daniel Cutting! Cutting ta conoci pa su habilidad di domina e bala cual ta inclui; mas tempo controlando e bala cu pecho, e 100m sprint mas liher balanceando e bala riba su frenta y mas hopi 'facerolls' den cual e ultimo Cutting ta set un record impresionante di 1,810 facerolls!

Romar Trading ta gradici tur teams y fans cu a haci Guinness Street Football Challenge 2015 un exito. Alabes nos ta desea: Claudeone Cavalcante, Emerson De Sousa Leocadio, Albert Geerman, Valdo Leocadio, Bruno Conceiçao, Alex Conceiçao y Felix Jose Martinez tur clase di exito representando Aruba unda nan lo demostra Caribe henter "What we are made of!"

Solo di Pueblo

Weganan Internacional di Volleyball

ARUBA vs USAAI



For di dialuna awor dia 8 di Juni 2015 te cu diabierna 12 di Juni 2015 (cu excepcion di diamars) Aruba lo bay disfruta di Weganan Internacional di Volleyball Femenino entre Aruba y USA Athletes International (USAAI) cu lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes.

USA Athletes International (USAAI) ta un organizacion sin fin lucrativo cu ta ofrece e studiante-atleta e oportunidad deportivo unda nan por participa den e deporte cu nan ta gusta ariba un nivel internacional y e oportunidad cultural unda nan ta siña conoce e cultura di otro paisnan. Nan lema ta:

" bringing the world's Athletes together through Sports and Education"

E Team USA Athletes International lo enfrenta nos Teamnan di Damas A-Klasse Sunset Gazelles (Campeonnan di Aruba), YMCA (Sub Campeon di Aruba), POVA, Noord Volley Masters y Centro di Bario Noord. E Weganan Internacional di Damas lo cuminza pa 7:30pm di anochi na Centro Deportivo Betico Croes.

Tur e Weganan Internacional aki a wordo combina cu un Knockout di Volleyball entre e Cabayeronan di 40+.

Aruba Volleyball Association ta haci un Invitacion na tur Miembro di AVA, e gran fanaticada di volleyball y Aruba pa bin presencia e intercambio di volleyball entre USA Athletes International y Aruba.







Solo Obituario.....

CLUB PRIMAVERA CU CAMINATA Y COREMENTO DIADOMINGO AWOR



Diadomingo awor 7 di Juni Club Primavera lo tin su caminata y coremento di 4.5 KM cu ta cuminza 8'or di mainta. Salida lo ta for di Club Primavera y lo termina na Club Primavera. Por inscribe awe na club Primavera for di 6'or pa 8'or di anochi of diadomingo mainta for di 7'or prome cu careda. E actividad aki ta wordo dedica na Sr. Manuel Vargem, kende desde principio di Fundaçao Social Cultural Portuguesa. El a yuda organiza y participa den diferente actividad pa por a yega na nos Club. Sr. Manuel a cuminza competi den atletismo den aña 1980. Na aña 1982 despues dia participa den diferente careda a sali campeon y asina por a bay New York pa representa Aruba. Sr. Manuel tabata secretario na aña 1974-1975 y na 1986 a fungi como Presidente di directiva di F.S.C.P. Directiva di F.S.C.P. Club Primavera ta invita henter Aruba pa join nos den e caminata y coremento y alabes tene curpa den condicion.

Gradicimento/Invitacion

Den nomber di famia Filiciana-Jansen nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan cariño, atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos Mama stima:

Sra. Vda. Lucila Filiciana-Jansen
mihor conoci como Sira



Danki di curazon ta bay na Wilhelmina Kankerfonds y su team profesional, Sra. Lily Prince, Zr.Lola Geerman y Zr. Carmen Koolman pa nan amor, pasenshi pa cu nos

Mama. Na Sirma Ras, Aurita Croes, Luchi, Vera Thiel, Tinachi Simon y Vera Filiciana cu a yuda nos. Na Tan Corinne y tambe demas famianan cu a compaña nos na cas. Fundacion

Kawara pa nan atencion y nan koor. Na Pastor Coby pa su bunita palabranan. Y na boso tur cu di un of otro forma a duna nos e sosten den e dianan dificil pa nos. Y danki pa e donacion pa Wilhelmina Kankerfonds. Papa Dios Drama su Bendicion riba bosonan pa e bunita trabou cu boso ta haciendo y tambe tur esnan cu a yuda nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Diamars 02 di Juni
Diahuebs 04 di Juni
Diasabra 06 di Juni

Na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7 or di anochi. Despues di ultimo Misa di diasabra 06 di Juni lo tin un Santo Rosario na Paradera 78-8. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento/ Invitacion

Famia di defunto



Leoncita "Oncha" Solognier-Koolman

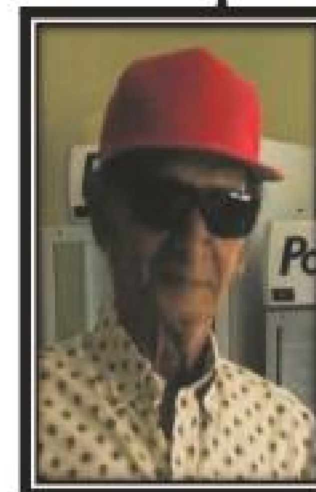
Ta gradici tur persona kende di un manera of otro a demostra convivencia y sosten na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima Oncha.

Un danki special ta bay na Dr N. Jreige, Dr. Rivera, tur zuster di piso 2 na H. Oduber Hospitaal y personal di 1e Hulp pa nan atencion particular, tambe zusternan Sharlene Hassell y Robelka Geerman pa nan dedicacion. Danki na Pastorale Zorg di H.O.H. bao di guia di zr. Brigida na e momento mas dificil.
Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alabes famia ta invita pa **3** santo sacrificio di misa na **Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz** cu lo tuma lugar **diahuebs 4, diasabra 6 y Dialuna 8 di Juni 2015**. Despues di e ultimo sacrificio di misa lo tin un santo Rosario na cas: **San Fuego 8.**

Bo presencia ta altamente aprecia.

Invitacion pa MISA



Martin Gamarra
Mihor conoci como "People"
***14-11-1943 †29-05-2015**

Ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diabierna 5 di Juni pa 7or pm
Diadomingo 7 di juni pa 6:30 pm
Diarazon 10 di juni pa 7or pm.
Despues di ultimo misa lo tin un santo Rosario na cas, Macuarima 111.

E-mail: solodipueblo@gmail.com

Den Deporte Escolar organiza pa IBiSA:

Maria College ta titula Campeon den Futbol Mucha Muher

Den Compleho Deportivo Franklyn Bareño di Britannia na Piedra Plat, a tuma lugar diarazon dia 3 di Juni ultimo e weganan final di futbol den categoria mucha muher pa scolnan di Enseñanza Avanza. E scolnan cu a clasifica pa enfrenta otro e atardi aki tabata Filomena College, Colegio San Nicolas, Colegio Arubano y Maria College.

E prome wega di atardi tabata pa e di tres y di cuater lugar y esaki a bay entre Filomena College y Colegio San Nicolas. Ambos scol a bataya duro contra otro y a mantene e wega na cero gol te na final, pa despues pasa pa tiro penal. Tur dos scol a haya oportunidad pa tira penalti y tabata Colegio San Nicolas cu a haci bon uso di su oportunidad pa anota nan prome y unico gol. Cu e resultado aki Colegio San Nicolas ta finaliza e competencia na di tres lugar, mientras cu Filomena College a keda na di cuater lugar.













Wega cu a sigui despues tabata pa e titulo di campeon y tabata entre e hobennan di Maria College y esnan di Colegio Arubano. E wega aki a conta cu hopi apoyo di fanaticonan cu a sa di anima ambos scol. Den e prome mita di wega, Colegio Arubano ta haya un bon oportunidad y ta probecha pa anota nan prome gol. E hobennan di Maria College na nan turno a cuminza defende y no a permiti Colegio Arubano anota mas gol. Den e di dos tempo di wega, Maria College ta sali sigur y decidido y ya caba den e prome minuutnan ta anota nan prome gol cu ta empata e wega 1-1.

Yen di animo y no satisfecho cu esun gol ey, e hobennan di Maria College a sigui busca pa anota mas gol. Den un lucha basta fuerte entre e dos scolnan, Maria College ta logra anota su di dos gol y ta bay ariba. Nan ta logra wanta e wega asina te na final y na momento di pitazo di e referee, nan ta titula campeon den futbol escolar categoria mucha muher pa scolnan di Enseñanza Avanza. Colegio Arubano ta keda na di dos lugar como sub-campeon escolar. Hobennan di ambos scol a ricibi nan respectivo medaya, mientras cu Maria College ta ricibi su Copa Rotativo di campeon.

IBiSA ta felicita tur scol cu a participa, como tambe tur mayor y maestro cu a bin apoya y anima nan scol durante e campeonato escolar di futbol pa mucha muher.